

Solicitud de Propuesta

Referencia: SDP 3-2017 Consultoría para la elaboración de contenidos especializados para la integración de matrices y fichas sobre marcos normativos e institucionales, políticas y presupuestos públicos con perspectiva de género de las dependencias de la Administración Pública Federal (2ª vuelta).

Estimados/as Señores/as,

Asunto: Solicitud de Propuesta SDP 3-2017 Consultoría para la elaboración de contenidos especializados para la integración de matrices y fichas sobre marcos normativos e institucionales, políticas y presupuestos públicos con perspectiva de género de las dependencias de la Administración Pública Federal (2ª vuelta)

1. La Entidad de Naciones Unidas para la Igualdad de Género y Empoderamiento de la Mujer (ONU Mujeres) planea adquirir una Consultoría para la elaboración de contenidos especializados para la integración de matrices y fichas sobre marcos normativos e institucionales políticas y presupuestos públicos con perspectiva de género de las dependencias de la Administración Pública Federal como se describe en esta Solicitud de Propuesta y sus Anexos relacionados.

ONU Mujeres invita a aquellos licitantes proponentes calificados para proveer los requerimientos definidos en este documento a enviar sus propuestas vía correo electrónico a: vacantes@unwomen.org

2. Con la finalidad de preparar una propuesta adecuada, usted debe revisar cuidadosamente y comprender el contenido de los siguientes documentos:
 - a. Esta carta (y la Hoja de Instrucciones a los Proponentes disponible en <http://www.unwomen.org/~media/commoncontent/procurement/rfp-instructions-en.pdf>)
 - b. Instrucciones a los Proponentes (Anexo 1)
 - c. Términos de Referencia (TDR) (Anexo 2)
 - d. Metodología de Evaluación y Criterios (Anexo 3)
 - e. Formato de Propuesta Técnica (Anexo 4)
 - f. Formato de Propuesta Financiera (Anexo 5)
 - g. Formulario de Propuesta (Anexo 6)
 - h. Acuerdo Voluntario para Promover la Igualdad de Género y Empoderamiento Económico de la Mujer (Anexo 7)
 - i. Modelo de Contrato (Anexo 8)
 - j. Condiciones Generales del Contrato (Anexo 9)
 - k. Formulario de Información de Sociedades Conjuntas/Consorcio/Asociación (Anexo 10)
 - l. Garantía de Propuesta (Anexo 11)
 - m. Garantía de Cumplimiento (Anexo 11)
 - n. Formulario de Exención y Liberación de Responsabilidades (Anexo 12)
 - o. Lista de Verificación de la Información Presentada (Anexo 13)
 - p. Versión original de la Solicitud de Propuesta en inglés (Anexo 14)
3. La hoja de instrucción de propuesta, posterior, provee la información requerida (con los números de referencias cruzadas) que se detalla posteriormente en las Instrucciones a los Proponentes (Anexo I según la liga anterior).

ANEXO 1

INSTRUCCIONES A LOS PROPONENTES

Las instrucciones detalladas que rigen a continuación resumen la lista de las "Instrucciones a los proponentes" que se encuentran disponibles en el Anexo I ("Instrucciones a los proponentes"), accesible desde este enlace:

<http://www.unwomen.org/~media/commoncontent/procurement/rfp-instructions-en.pdf>

Ref. cruzada al Anexo I	Instrucciones a los proponentes	Requerimientos específicos como se encuentran referenciados en el Anexo I
4.2	Fecha límite para la presentación de Propuestas	<p>Fecha y Hora: 26 de abril de 2017 (23:59 horas Distrito Federal, México)</p> <p>Ciudad y País: Distrito Federal, México (<i>referencia de la hora local en www.greenwichmeantime.com</i>)</p> <p>Este es un plazo absoluto. Cualquier propuesta recibida luego de esta fecha y hora será descalificada.</p>
4.1	Forma de presentación	<p><input type="checkbox"/> Entrega personal/ Correo/ Correo certificado</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Presentación electrónica de la propuesta</p>
4.1	Dirección de presentación de propuesta	<p>Oficina de ONU Mujeres - México</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Presentación electrónica de la propuesta:</p> <p>Referencia: SDP 3-2017 Consultoría para la elaboración de contenidos especializados para la integración de matrices y fichas sobre marcos normativos e institucionales, políticas y presupuestos públicos con perspectiva de género de las dependencias de la Administración Pública Federal (2ª vuelta).</p> <p>Correo electrónico dedicado para envío de:</p>

		<p>Propuesta técnica (formato PDF): vacantes@unwomen.org</p> <p>Propuesta económica (formato PDF protegido con password): vacantes@unwomen.org</p> <p>Las propuestas deben ser enviadas a la dirección de correo electrónico designada dentro de la fecha y horas establecidas.</p> <p>Aquellas propuestas económicas presentadas sin protección de password serán descalificadas inmediatamente.</p>
3.1	Lenguaje de las propuestas:	<input type="checkbox"/> Inglés <input type="checkbox"/> Francés <input checked="" type="checkbox"/> Español <input type="checkbox"/> Otro (especifique) N/A
3.4.2	Moneda de la propuesta	Moneda preferida: <input checked="" type="checkbox"/> MXN (pesos mexicanos)
3.5	Periodo de validez de la propuesta iniciando luego de la fecha final de presentación de propuestas (Ref. 4.2)	Valida por 180 días naturales.
2.4	Aclaraciones al pliego de condiciones/ bases/ documento base	<p>La solicitud de dudas, consultas y aclaraciones debe ser enviada por correo electrónico a más tardar el 19 de abril, 2017 (23:59 horas Ciudad de México) a vacantes@unwomen.org</p> <p>Las respuestas serán notificadas a través del sitio de ONU Mujeres:</p> <p>http://mexico.unwomen.org/es/conozcanos/adquisiciones y el sitio de UNGM https://www.ungm.org/ bajo la misma referencia de esta propuesta SDP 3-2017 - Consultoría para la elaboración de contenidos especializados para la integración de matrices y fichas sobre marcos normativos e institucionales, políticas y presupuestos públicos con perspectiva de género de las dependencias de la Administración Pública Federal (2ª vuelta).</p>

	Dirección de contacto para solicitar aclaraciones sobre el pliego de condiciones/ bases/ documento base	<p>Las solicitudes de dudas, consultas y aclaraciones deben ser dirigidas únicamente a la dirección de correo electrónico: vacantes@unwomen.org</p> <p>Los correos electrónicos solicitando aclaraciones deben incluir un enunciado con el siguiente formato:</p> <p>SDP 3-2017 Consultoría para la elaboración de contenidos especializados para la integración de matrices y fichas sobre marcos normativos e institucionales, políticas y presupuestos públicos con perspectiva de género de las dependencias de la Administración Pública Federal: Solicitud de Aclaración, Nombre de la Empresa (2ª vuelta).</p> <p>Los proponentes/ licitantes no pueden comunicarse con ningún miembro del personal de ONU Mujeres en relación con esta SDP, ni enviar por correo electrónico solicitudes de aclaraciones, dudas o consultas a otro correo diferente a vacantes@unwomen.org.</p>
2.5	Conferencia Previa	<p><input checked="" type="checkbox"/> <u>No se aplica</u></p> <p><input type="checkbox"/> Mandatorio:</p> <p><input type="checkbox"/> Opcional</p>
3.9	Garantía de Propuesta	<p><input type="checkbox"/> Requerido</p> <p>Valor:</p> <p>Formulario: Refiérase al Anexo 11</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> No se requiere</p> <p>La garantía de propuesta no está prevista para ser requerido por ONU Mujeres en esta etapa; sin embargo, ONU Mujeres se reserva el derecho a solicitar una garantía de cumplimiento del adjudicatario en cualquier etapa.</p>

7.4	Garantía de cumplimiento	<input type="checkbox"/> Requerido <p>Formulario: Refiérase al Anexo 11</p> <input checked="" type="checkbox"/> No se requiere <p>La garantía de cumplimiento no está prevista para ser requerida por ONU Mujeres en esta etapa; sin embargo, ONU Mujeres se reserva el derecho a solicitar una garantía de cumplimiento del adjudicatario en cualquier etapa.</p>
3.2	Exención & Liberación de Responsabilidad (Si hubiera inspecciones/ visitas de sitio)	<input type="checkbox"/> Requerido <p>Devolver esta exención y/o liberación de responsabilidad a ONU Mujeres antes de la inspección/ visita de sitio, a la siguiente dirección de correo electrónico:</p> <input checked="" type="checkbox"/> No se requiere <p>Inspecciones/ visitas de sitio no son necesarias y, por tanto, no se requiere una exención y/o liberación de responsabilidad.</p>

La selección del proponente será basada en la Metodología de Evaluación y Criterios indicados en el **Anexo 3**. Esta carta no ha de interpretarse en modo alguno como una oferta para contratar con su organización.

Atentamente,

ONU Mujeres México

TÉRMINOS DE REFERENCIA (TDR)

A. Resumen

Proyecto	Proyecto <i>Institucionalización de políticas y presupuestos públicos para la igualdad de género, el empoderamiento económico y la eliminación de la violencia contra las mujeres</i> , que se implementa conjuntamente con INMUJERES durante 2017.
Objetivo del contrato	<p>Elaboración de los contenidos especializados para la integración de matrices y fichas sobre marcos normativos e institucionales, políticas y presupuestos públicos con perspectiva de género de las dependencias de la Administración Pública Federal.</p> <p>El contenido desarrollado formará parte de una Plataforma Digital que contendrá información sobre las dependencias de la APF. Buscará ser una herramienta para fortalecer las capacidades técnicas, de monitoreo y de incidencia política en la implementación de las políticas de igualdad de género y en el uso presupuestal.</p>
Propósitos (específicos) de la consultoría	<p>a) Elaborar un documento con contenido especializado para la integración de matrices sobre marcos normativos e institucionales, políticas y presupuestos públicos con perspectiva de género de las dependencias de la Administración Pública Federal.</p> <p>b) Elaborar un documento con contenido especializado para la integración de fichas sobre marcos normativos e institucionales, políticas y presupuestos públicos con perspectiva de género de las dependencias de la Administración Pública Federal.</p>
Sede de trabajo	Ciudad de México
Periodo de duración	8 meses aproximadamente

B. Descripción del Proyecto:

INMUJERES y ONU Mujeres han realizado proyectos conjuntos para para institucionalizar la perspectiva de género en políticas y presupuestos públicos en México.

En 2016 se desarrolló el proyecto *Institucionalización de políticas y presupuestos públicos para la igualdad de género, el empoderamiento económico y la eliminación de la violencia contra las mujeres*, el cual se planteó los siguientes objetivos:

- I. Explotar y ampliar el contenido de una Plataforma Digital, como herramienta para fortalecer las capacidades técnicas, de monitoreo y de incidencia política de las IMEFs en la implementación de las políticas de igualdad y en la armonización legislativa en materia de violencia contra mujeres y niñas en las entidades federativas, así como generar espacios de intercambio.
- II. Generar espacios de intercambio (*Think tank*) entre especialistas de alto nivel y elaborar productos de conocimiento y herramientas metodológicas que permitan abonar al proceso de institucionalización de los presupuestos con enfoque de género; a los trabajos de coordinación del Sistema Nacional de Igualdad y al diseño e implementación de políticas para el empoderamiento económico de las mujeres.

Con el objetivo dar continuidad durante 2017 a dichas acciones, especialmente aquellas que faciliten la aplicación de mandatos normativos nacionales e internacionales, así como para orientar la formulación de políticas y presupuestos públicos para el avance de la igualdad entre mujeres y hombres, *se desarrollarán contenidos especializados para ser integrados en matrices y fichas que alimenten una Plataforma Digital que será una herramienta de monitoreo y seguimiento de los avances hacia la igualdad de género de las dependencias de la APF.*

Alcance de la consultoría

Para poder realizar este trabajo, se contempla que la **consultoría realice dos productos:**

Producto	Descripción/Objetivos
1. Documento con contenido especializado para la integración de matrices sobre marcos normativos e institucionales, políticas y presupuestos públicos con perspectiva de género de las dependencias de la Administración Pública Federal.	<p>El documento deberá contener:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Propuesta metodológica para medir los avances y las áreas de oportunidad de las dependencias de las APF en materia de igualdad de género. b) Análisis detallado y matrices para alimentar una Plataforma Digital <p>Para el análisis se deberán considerar los siguientes instrumentos que permitirán establecer los criterios para el diseño y análisis de la información que contendrán las matrices:</p> <ol style="list-style-type: none"> I. El Programa Nacional para la Igualdad y no Discriminación 2014-2018 (PROIGUALDAD) en sus 6 estrategias; II. El Sistema Nacional de Igualdad y el Sistema Nacional para Prevenir, Atender, Sancionar y Erradicar la Violencia contra las Mujeres; III. En la parte relativa a la cultura organizacional:

	<ul style="list-style-type: none"> – El Protocolo para la Prevención, Atención y Sanción del Hostigamiento y Acoso Sexual en la APF – La Norma Mexicana NMX-R-025-SCFI-2015 en Igualdad Laboral y No Discriminación. <p>Las matrices deberán abarcar los siguientes aspectos:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <u>Incorporación de la Perspectiva de Género (PEG) en las políticas y presupuestos públicos de cada una de las dependencias de la APF.</u> 2. <u>Acciones de las dependencias de la APF en materia de cultura organizacional con perspectiva de género.</u> 3. <u>Nivel de institucionalización de las Unidades de Género en las dependencias de la APF.</u> 4. <u>Apartado específico para dependencias de la APF con mandatos de transversalización de la PEG.</u>
2. Documento con contenido especializado para la integración de fichas sobre marcos normativos e institucionales, políticas y presupuestos públicos con perspectiva de género de las dependencias de la Administración Pública Federal.	2. Fichas para cada una de las dependencias de la APF que contengan los principales hallazgos y comentarios específicos, derivados del análisis previo.

El contenido debe ser aprobado por ONU Mujeres y deberá incluir:

C. Actividades y Productos Esperados para el alcance del objetivo

Producto	Actividad	Producto/ Entregable	Fecha de entrega
PRODUCTO 1: Documento con contenido especializado para la integración de matrices sobre marcos normativos e institucionales políticas y presupuestos públicos con perspectiva de género de las dependencias de la Administración Pública Federal.			
Producto 1.1	Desarrollar una propuesta metodológica para medir los avances y las áreas de oportunidad de las dependencias de las APF en materia de igualdad de género.	1.1 Primera versión de propuesta metodológica, análisis detallado y matrices para alimentar una plataforma digital	30 de julio de 2017
Producto 1.2	La propuesta deberá incluir el análisis detallado y las matrices para alimentar una Plataforma Digital.	1.2 Versión final de propuesta metodológica, análisis detallado y matrices para alimentar una plataforma digital.	30 de septiembre de 2017
PRODUCTO 2: Documento con contenido especializado para la integración de fichas sobre marcos normativos e institucionales, políticas y presupuestos públicos con perspectiva de género de las dependencias de la Administración Pública Federal.			

Producto 2.1	Con base en el análisis realizado, se identificarán hallazgos y se elaborarán comentarios específicos para cada una de las dependencias de la APF.	2.1 Versión Final de fichas para cada una de las dependencias de la APF que contengan los principales hallazgos y comentarios específicos, derivados del análisis previo.	15 de octubre de 2017
--------------	--	--	-----------------------

D. Acuerdos institucionales

- ONU Mujeres brindará toda la información disponible para el desarrollo de las actividades previstas en el marco del proyecto.
- La supervisión del contrato estará a cargo de la Especialista en Programas de ONU Mujeres.
- La aprobación de los productos finales y las autorizaciones de pago, contra entrega de productos a satisfacción, estará a cargo de la Especialista en Programas.
- La empresa seleccionada tendrá que interactuar con ONU Mujeres, así como con el Instituto Nacional de las Mujeres (INMUJERES) y otros actores claves a nivel local.
- Los productos del proyecto deberán presentarse en la Ciudad de México.
- El proyecto, *a priori*, no proporcionará instalaciones, personal de apoyo, servicios de apoyo o logística para el desarrollo de los productos relacionados al contrato.
- El apoyo de ONU Mujeres será principalmente de facilitadora de información y supervisión técnica, pero no tendrá un papel logístico o administrativo.

E. Obligaciones y responsabilidades del proponente seleccionado:

- La empresa deberá contar con el equipo y personal necesario para el desarrollo de los productos de esta consultoría.
- Deberá en todo momento actuar con ética y ser respeto de las dinámicas comunitarias dentro de las cuales se inserta su trabajo.
- Deberá actuar según el principio de “acción sin daño”, esto con el fin de prevenir cualquier tipo de impacto negativo sobre las comunidades involucradas en el proyecto.
- Está en la obligación de permitir a ONU Mujeres proveer hasta 3 rondas de comentarios a cada producto entregado, sin que ésto implique sobre costo para la entidad contratante.
- Tendrá que ser responsable de la seguridad de su personal en los traslados que esta consultoría pueda implicar. Toda la logística para dichos traslados es de completa responsabilidad de la empresa contratada.

F. Logística de los trabajos:

ONU Mujeres gestionará una reunión inicial con la empresa/organización seleccionada, con la finalidad de presentar al equipo y el plan de trabajo. Además, se acordarán los principales puntos de la consultoría. Esta reunión deberá ser realizada con el objetivo de revisar y consensuar el plan de trabajo, y en menos de una semana luego de la fecha de firma del contrato.

Se realizarán comentarios por escrito y en reuniones de trabajo según se requiera para lograr la calidad esperada de los productos.

Se contemplan por lo menos dos presentaciones formales de los resultados finales del estudio en la que se requerirá la participación de la empresa/institución académica/organización.

G. Productos, Pagos y Plazos:

El contrato es a un precio fijo por resultados, al margen de la ampliación/extensión del periodo específico de este servicio.

Los pagos serán realizados en pesos mexicanos (MXN) durante los siguientes 5 días hábiles a través de transferencia electrónica según el cronograma posteriormente descrito conforme se detalla a continuación:

Condición de pago	Descripción
Entrega del Producto 1.1 a plena satisfacción de ONU Mujeres y entrega de factura.	Primer pago por 20%
Entrega del Producto 1.2 a plena satisfacción de ONU Mujeres y entrega de factura.	Segundo pago por 30%
Entrega del Producto 2.1 a plena satisfacción de ONU Mujeres y entrega de factura.	Tercer pago por 50%

H. Perfil Organizacional y del Equipo de Trabajo

Perfil organizacional/ empresarial	<ul style="list-style-type: none"> • Constitución legal de empresa/institución académica/organización conforme a las leyes de México*; • Estado financiero del último año validado por contador público certificado; • Al menos 1 año de experiencia profesional en proyectos vinculados al análisis y/o evaluación de políticas, programas y presupuestos de la APF, de preferencia con enfoque de género. <p>*Para participar se requiere un perfil organizacional de empresa/institución académica/organización, con constitución legal conforme a las leyes mexicanas. Podrá participar una empresa extranjera, siempre y cuando cuente con una representación/oficina/sucursal legalmente establecida y dada de alta ante la Secretaría de Hacienda y Crédito Público de México, ya que el pago se realizará exclusivamente en pesos mexicanos.</p>
Perfil de equipo de trabajo	<p><u>Coordinador/a del equipo:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Licenciatura en ciencias sociales y/o económicas o afines.; • Estudios de especialización en cualquiera de las siguientes áreas: género y/o políticas públicas y/o presupuestos públicos. <p><u>Experiencia:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Al menos 5 años de experiencia en proyectos sobre presupuestos públicos y transparencia; • Al menos 5 años de experiencia en análisis y evaluación de políticas públicas; • Deseable trabajo previo en el Sistema de las Naciones Unidas.
	<p><u>Equipo de trabajo:</u></p> <p>El equipo de trabajo debe presentar una combinación de perfiles y experiencia según se detalla a continuación:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El equipo de trabajo debe estar compuesto por un mínimo de 3 profesionales. • Todas/os los/las integrantes del equipo deben contar con licenciatura en ciencias sociales y/o económicas • Deseable especialización en género, y políticas y presupuestos públicos. <p><u>Experiencia:</u></p>

- | | |
|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none">• Experiencia profesional comprobable en al menos tres proyectos vinculados al análisis y evaluación de políticas y presupuestos públicos. |
|--|--|

METODOLOGÍA DE EVALUACIÓN Y CRITERIOS

1. EVALUACIÓN PRELIMINAR

La evaluación preliminar se realiza para determinar si las ofertas cumplen o no con los requisitos administrativos de la SDP. En las propuestas se comprueban el cumplimiento de los siguientes requisitos:

- La empresa proponente no se encuentra incluida entre los proveedores suspendidos de las Naciones Unidas;
- Las propuestas están firmadas por una figura legalmente autorizada, incluyendo poder notarial si así lo establece;
- Las garantías (formato, cantidad y duración) están incluidas, si así lo solicita;
- La propuesta se presenta de acuerdo con las instrucciones a los proponentes según Refiérase al punto 4.1 - Forma de presentación, detallado anteriormente en el Anexo 1 - Instrucciones a los Proponentes;
- La oferta es válida;
- La oferta es completa y elegible;
- La propuesta contiene los siguientes documentos:
 - Constitución legal de empresa/institución académica/organización conforme a las leyes de México
 - Curriculum empresarial que incluya:
 - 3 referencias en los últimos dos años en trabajos o proyectos similares.
 - Al menos 1 año de experiencia profesional en proyectos vinculados al análisis y/o evaluación de políticas, programas y presupuestos de la APF, de preferencia con enfoque de género.
 - Copias/ scan de Estado financiero del último año validado por contador público certificado
 - Copias/ scan de los títulos universitarios, certificaciones de experiencia específica que acrediten a los miembros del equipo.
 - Currículum de cada uno de los miembros del equipo.
 - Propuesta técnica.
 - Propuesta económica.

2. METODOLOGÍA DE ANÁLISIS ACUMULATIVO: La propuesta será seleccionada sobre la base de análisis acumulativo; la puntuación total se obtiene a través de una combinación de las calificaciones técnicas y financieras, conforme a la siguiente ponderación:

RUBRO	PORCENTAJE
Evaluación Propuesta técnica (incluye: Experiencia previa y capacidad del proponente, Propuesta Técnica (aproximación metodológica, conocimiento temas, alcance proyecto, plan de trabajo) y Equipo de Trabajo propuesto: coordinador del proyecto y equipo de trabajo)	70%
Evaluación Propuesta financiera	30%
EVALUACIÓN TOTAL:	100%

En la evaluación de las propuestas será utilizado un procedimiento de **dos etapas**:

ETAPA 1: la propuesta técnica se evaluará con un umbral mínimo de 70% de los puntos que se pueden obtener (1,000 puntos) asignados a la propuesta técnica.

La propuesta será rechazada en esta etapa, si no logra alcanzar el umbral mínimo de 70% de la calificación total obtenible de 1,000 puntos antes de la apertura de cualquier propuesta económica y evaluación financiera.

ETAPA 2: Únicamente se abrirá la propuesta económica de aquellas organizaciones cuya propuesta técnica haya alcanzado el umbral mínimo del 70% de la calificación total y se haya determinado que cumple con los criterios técnicos. Las propuestas que no cumplan los requerimientos técnicos no serán elegibles para la evaluación financiera.

Corresponderá al 30% de la evaluación total.

El número total de puntos que una propuesta puede obtener es el siguiente:

RUBRO	PUNTAJE
Propuesta técnica:	1000
1. Experiencia previa y capacidad del proponente	100
2. Propuesta Técnica (aproximación metodológica, conocimiento temas, alcance proyecto, plan de trabajo):	600
3. Equipo de Trabajo propuesto:	300
Propuesta financiera	300
TOTAL DE PUNTOS	1300

EVALUACIÓN TÉCNICA		Puntos posibles
1. Experiencia previa y capacidad del proponente		100 puntos
Experiencia organizacional		
1.1	Al menos 1 año de experiencia profesional en proyectos vinculados al análisis y/o evaluación de políticas, programas y presupuestos de la APF, de preferencia con enfoque de género.	100
2. Propuesta Técnica:		600 puntos
Evaluación documental de la propuesta técnica:		
2.1	La propuesta refleja una adecuada aproximación metodológica para el análisis	200
2.2	La propuesta refleja claramente conocimiento en los criterios/temas seleccionados para la elaboración de las matrices	150

2.3	La propuesta establece claramente los alcances del proyecto y las fuentes de información que serán utilizadas.	150
2.4	La propuesta incluye un plan y cronograma de trabajo detallado	100
3. Equipo de Trabajo propuesto:		300 puntos
3.1	Coordinador/a del equipo: <ul style="list-style-type: none"> • Licenciatura en ciencias sociales y/o económicas o afines; • Estudios de especialización en cualquiera de las siguientes áreas: género y/o políticas públicas y/o presupuestos públicos. 	70
3.2	Experiencia: <ul style="list-style-type: none"> • Al menos 5 años de experiencia en proyectos sobre presupuestos públicos y transparencia; • Al menos 5 años de experiencia en análisis y evaluación de políticas públicas • Deseable trabajo previo en el Sistema de las Naciones Unidas. 	90
3.2.1	Equipo de trabajo: El equipo de trabajo debe presentar una combinación de perfiles y experiencia según se detalla a continuación: <ul style="list-style-type: none"> • El equipo de trabajo debe estar compuesto por un mínimo de 3 profesionales. • Todas/os los/las integrantes del equipo deben contar con licenciatura en ciencias sociales y/o económicas • Deseable especialización en género, y políticas y presupuestos públicos. 	70
	<u>Experiencia:</u> <ul style="list-style-type: none"> • Experiencia profesional comprobable en al menos tres proyectos vinculados al análisis y evaluación de políticas y presupuestos públicos. 	70
PUNTAJE TOTAL OBTENIDO		1000
70% de 1000 puntos = 700 pts. necesarios para pasar la evaluación económica. <i>Una propuesta será rechazada en esta etapa, si no alcanza obtener el mínimo porcentaje del 70% del total del puntaje técnico posible de 1000 puntos, es decir 700 puntos.</i>		700

FORMATO DE PROPUESTA TECNICA

Las propuestas técnicas que no se presenten en este formato pueden ser rechazadas.

Las propuestas financieras deben enviarse en un correo electrónico por separado la siguiente dirección de correo electrónico: vacantes@unwomen.org

Se solicita incluir una declaración de máximo una cuartilla en donde valore e indique por qué su empresa/organización/asociación o sociedad es la más adecuadas para llevar a cabo la tarea.

Nombre de la Organización proponente:	
País de origen y registro:	
Tipo de entidad/organización legal:	
Nombre de la persona de contacto para esta propuesta:	
Dirección:	
Teléfono:	
Correo electrónico:	

Sección 1.0: Experiencia y capacidad del proponente

1.1 Perfil organizacional/ empresarial

- Antecedentes: Proporcionar una breve descripción de la organización que presenta la propuesta, incluyendo los ingresos anuales en su caso el año y país de constitución, los tipos de actividades realizadas, y aproximada.
- Capacidad financiera: El proponente deberá demostrar su capacidad financiera y fiabilidad con respecto a los requisitos de los Términos de Referencia, los cuales pueden ser establecidas por la documentación de soporte que incluyen por ejemplo los más recientes estados financieros auditados debidamente certificados por un contador público u otra certificación.

1.2 Juicios adversos o premios

- Se debe hacer referencia a cualquier fallo adverso o premios.

1.3 Capacidad General Organizacional

- Resumen la capacidad general de la organización que es probable que afecte el rendimiento (es decir, el tamaño de la organización, la fortaleza de los controles de gestión de apoyo en proyectos, por ejemplo, gestión de proyectos, creación de redes mundiales, la estabilidad financiera). Incluir una descripción de las experiencias (pasadas y presentes) y las relaciones que tienen una relación directa con el rendimiento de la Términos de Referencia. Incluir los esfuerzos de colaboración pertinentes en donde la organización puede haber participado.
- Explicar las asociaciones con organizaciones locales u otras relacionadas al desempeño de los términos de referencia. Se debe prestar especial atención a proporcionar una imagen clara de las funciones,

responsabilidades, canales de información y rendición de cuentas. Cartas de compromiso de los socios y una indicación de si algunos o todos han trabajado juntos con anterioridad.

1.4 Subcontrataciones

- Explique si se subcontrata cualquier trabajo, a quién, cuánto porcentaje del trabajo, la razón de ser, y el papel de los subcontratistas propuestos. Se debe prestar especial atención a proporcionar una imagen clara de la función de los roles, responsabilidades, canales de información y rendición de cuentas.

1.5 Procedimientos de calidad, riesgo y medidas de mitigación

- Describir los riesgos potenciales para el cumplimiento de los términos de referencia que pueden impactar en el rendimiento y la terminación oportuna de los productos esperados, así como su calidad. Describir las medidas que se pondrán en marcha para mitigar estos riesgos. Proporcionar el certificado (s) para la acreditación de los procesos, por ejemplo, la política ISO, etc.

1.6 Relevancia de conocimiento especializado y experiencia en proyectos similares

- Detalle cualquier conocimiento especializado que pueda aplicarse a la ejecución del término de referencia, incluyendo las experiencias locales y/o en la región.
- Describa la experiencia de la Organización en relación a la ejecución de servicios/ trabajos similares. La experiencia con otras organizaciones de la ONU/ organizaciones multilaterales o programas es altamente deseable.
- Detalle al menos 3 experiencias previas en proyectos similares

Nombre del Proyecto	Cliente	Valor del contrato	Periodo de rendimiento (De/A)	Roles en relación a los servicios prestados	Contactos (Nombre, Teléfono, Correo electrónico)
1-					
2-					
3-					

Sección 2.0: Propuesta, plan de trabajo y enfoque

2.1 Análisis del enfoque y la metodología propuesta

- Proporcionar una descripción del enfoque, la metodología de la organización, plan de trabajo y el cronograma para el alcance de el/los objetivo/s.
- Explicar la comprensión de las necesidades planteadas por ONU Mujeres para la contratación de los servicios.
- Identificar las brechas/ superposiciones en la cobertura sobre la base de la información proporcionada.
- Describir cómo su organización se adhiere a los principios de contratación de ONU Mujeres para la adquisición del servicio:
 - a) Mejor valor por el dinero
 - b) Imparcialidad, integridad y transparencia
 - c) Competencia efectiva
 - d) El mejor interés de ONU Mujeres

2.2 Gestión: cronograma de tiempos, productos y reportes

- Proporcionar una descripción detallada de cómo se llevará a cabo la gestión de los servicios solicitados en los términos de referencia.

2.3 Enfoque relativo al medio ambiente en relación al servicio requerido

- Por favor, proporcione una descripción detallada de la metodología sobre cómo la organización/ empresa logrará los términos de referencia teniendo en cuenta una apropiada adecuación a las condiciones locales y entorno del proyecto.

Sección 3.0: Plan de recursos y equipo de trabajo

3.1 Composición del equipo propuesto para desarrollar los términos de referencia y las tareas propuestas

Describir la disponibilidad de recursos en términos de personal e instalaciones necesarias para la atención de los términos de referencia (TDR). Describir la estructura del equipo / personal propuesto, y las tareas de trabajo (incluyendo supervisión) que se asignan a cada uno.

Se debe presentar un organigrama que ilustra la ubicación de la oficina (ciudad y país), las líneas de responsabilidad, junto con una descripción de dicha organización y la estructura del equipo.

3.2 Perfil sobre igualdad de género

- Es altamente recomendado al proponente incluir información sobre el porcentaje de mujeres: (1) empleado en la organización del proponente, (2) en (3) accionistas cargos ejecutivos y altos directivos, así. Si bien esto no será un factor de evaluación, ONU Mujeres está recolectando datos con fines estadísticos en apoyo de su mandato para promover la igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres.
- Los proponentes están igualmente invitados a: (1) convertirse en signatarios de los Principios de Empoderamiento de las Mujeres (si cuenta con más de 10 colaboradoras/es) <http://weprinciples.org/Site/PrincipleOverview> ; o (2) firmar el acuerdo voluntario para promover la igualdad de género y autonomía de la mujer (si es menos de 10 empleados). Las buenas prácticas de las empresas sensibles al género se pueden encontrar en: <http://weprinciples.org/Site/CompaniesLeadingTheWay/>
- Presentar hoja de vida del personal propuesto que estarán involucrados, ya sea a tiempo completo o tiempo parcial.
- Relevar las calificaciones académicas pertinentes, cursos especializados y la experiencia de trabajo pertinente.
- La sustitución de personal clave solamente se autorizará de conformidad con el punto 2.4 de las Condiciones Generales del Contrato.
- Por favor utilice el formato de abajo, con cada CV no más de tres páginas de extensión.

Ejemplo de plantilla para la hoja de vida:

Nombre:	
Posición asignada:	
Nacionalidad:	

Habilidades lingüísticas (idiomas):		
Títulos académicos y otras certificaciones		
<p>Historial de empleo:</p> <p>De [Año]: _____ A [Año]: _____</p> <p>Empleador: _____</p> <p>Posición desempeñada: _____</p>		
<p>Experiencia relevante (Desde la más reciente; entre los trabajos que el individuo ha desempeñado, indique la siguiente información para aquellos que mejor demuestran su capacidad para ejecutar las tareas enumeradas en los términos de referencia. Inserte tantas como considere apropiadas según sea necesario.)</p>		
Periodo:	Nombre del empleador:	Posición, principales características del Proyecto, las actividades desempeñadas
Referencias (mínimo 3)	(Nombre/posición/Organización/información de contacto – teléfono; correo electrónico)	

FORMATO DE PROPUESTA FINANCIERA

La propuesta financiera debe ser presentada como un archivo PDF independiente del resto de la Propuesta, como se indica en la Cláusula 3.4.1 de la Instrucción a los Proponentes.

Los componentes que comprenden el precio total deben proporcionar suficientes detalles para permitir a ONU Mujeres determinar el cumplimiento de la propuesta con los requerimientos solicitados en los términos de referencia (TDR) según la Solicitud de Propuesta (SDP). El proponente debe incluir un desglose completo de los elementos de costos asociados a cada línea de partida y los costos asociados con cualquier subcontrato/ sub-adjudicación propuestos (desglose por separado) por la duración del contrato. Proporcionar cifras separadas por cada conjunto, agrupamiento o categoría funcional.

Las estimaciones para los elementos cuyo costo sea reembolsable, si los hubiera, como viajes y gastos extras deben ser listados por separado.

En caso de un componente de equipo para la presentación del servicio, la propuesta financiera debe incluir cifras para ambas opciones: compra, arrendamiento/alquiler. ONU Mujeres se reserva la opción de arrendamiento/ alquiler o compra directa del equipo a través del contratista.

Además, la propuesta financiera deberá incluir, pero no necesariamente ser limitada a, los siguientes documentos:

1. Un resumen del precio en letras y cifras

i. Desglose de precios

El precio debe cubrir todos los servicios que se proporcionen y debe detallar lo siguiente:

- a. Una tarifa de honorarios global por día de trabajo para cada experto asignado al equipo. La tasa de honorarios debe incluir la remuneración de cada experto, todos los gastos administrativos de emplear al experto, el margen general y de apoyo.
- b. Una tarifa global de dietas (conocida como “tarifa diaria”) para cada día en el cual los expertos estarán en campo, a los efectos de la asignación, si aplica.
- c. Una cantidad global (todo incluido) para viajes internacionales necesarios y gastos relacionados por los medios de transporte más apropiado y la ruta más práctica, directa y económica. El desglose debe indicar el número de idas y vueltas por miembro del equipo, si aplica.
- d. Una cantidad global (todo incluido) para viajes o desplazamientos locales, si aplica.
- e. Si aplica, otros costos necesarios no cubiertos, para los fines de la asignación, por los párrafos anteriormente o posteriores tales como: comunicación, impresión y el envío de los informes que se producen durante la cesión, alquiler y flete de cualquier instrumento o equipo requerido a ser proveído por el licitante/proponente a los efectos de los servicios requeridos, oficinas, investigaciones, encuestas, etc.
- f. Resumen del costo total por los servicios propuestos.

ii. **Cronograma de pagos:**

- El cronograma de pagos propuesto podría ser expresado por el proponente, y el pago será realizado por ONU Mujeres en la moneda establecida en la solicitud de propuesta.
- El cronograma de pago debe estar vinculado a la entrega de los productos especificados en su propuesta técnica, conforme a la entrega de cada uno de los productos a entera satisfacción de ONU Mujeres, por el 100% del monto propuesto para cada producto.
- Los precios cotizados deben excluir los impuestos, ya que las Naciones Unidas y sus Organismos Subsidiarios están exentos de impuestos.
- En caso de dos (2) propuestas sean evaluadas y se encuentre que sean iguales en términos de competencias técnicas y precio, ONU Mujeres adjudicará el contrato a la empresa que sea propiedad de mujeres o tenga mujeres en su mayoría; esto en apoyo al mandato principal de ONU Mujeres.
- En el caso que ambas compañías sean de propiedad de mujeres o tengan mujeres en su mayoría, ONU Mujeres solicitará la oferta final y definitiva de ambos proponentes y hará una comparación final.

A. **Desglose de costos por productos/ entregables**

	Producto/ Entregable	Porcentaje del precio total	Precio (Suma global, Todo incluido)	Periodo de entrega (si aplica)
1	Producto 1.1	20%		30 de julio de 2017
	Producto 1.2	30%		30 de septiembre de 2017
2	Producto 2.1	50%		15 de octubre de 2017
	Total	100%	MXN	

[Nota: Esta hoja de cálculo deber ir acompañada de un breve resumen narrativo que explique las cifras suministradas y que añade cualquier información relevante que se haya utilizado para realizar los cálculos detallados.]

Firma de la Propuesta Financiera

La propuesta financiera deber ser autorizada y firmada de la siguiente manera:

“Debidamente autorizado para firmar la Propuesta en nombre y representación de”

Nombre de la Organización	
Firma del representante legal/ Sello de la Organización/ Fecha	
Nombre del representante legal	
Dirección	
Teléfono	
E-mail	

FORMULARIO DE PRESENTACIÓN DE PROPUESTA

[El proponente deberá completar este formulario de acuerdo con las instrucciones indicadas. No se permitirán alteraciones a este formulario, ni se aceptarán substituciones.]

A: ONU Mujeres - Mexico

Fecha: *(insertar la fecha de la propuesta)*

Nosotros, los suscritos declaramos que:

- (a) Hemos examinado y no hallamos objeción alguna al pliego de condiciones/ documento base/ bases de la propuesta; Ofrecemos proveer de conformidad con el pliego de condiciones **SDP 31-2016** los servicios para la **“Consultoría para elaborar estudio sobre igualdad de género y convivencia en nivel preescolar en México” (2ª vuelta)** y llevar a cabo, si se acepta nuestra propuesta, iniciar y entregar todos los bienes/ servicios especificados en el contrato dentro del plazo estipulado;
- (b) Nos aseguramos las diligencias debidas, con respecto a la revisión legal y la capacidad para cumplir con todos los términos y condiciones del contrato, ha sido llevada a cabo antes de la presentación de nuestra oferta. La presentación de esta oferta es la confirmación de la aceptación de un posible contrato con ONU Mujeres incluido en el presente documento;
- (c) Ofrecemos proveer por el monto determinado de acuerdo con nuestra propuesta financiera, presentada de acuerdo con las instrucciones que aparecen en la hoja de instrucciones de propuesta;
- (d) Nuestra propuesta será válida por un periodo de _____ días a partir de la fecha fijada para la apertura de las propuestas según la Solicitud de Propuesta, y seguirá siendo vinculante para nosotros y podrá ser aceptada en cualquier momento anterior al plazo de su vencimiento;
- (e) Si nuestra propuesta es aceptada, nos comprometemos a obtener una garantía de cumplimiento según las instrucciones que aparecen en la hoja de instrucciones;
- (f) Los suscritos, incluyendo todos los subcontratistas o proveedores de cualquier parte de este contrato tenemos nacionalidad de los países _____ *[inserte la nacionalidad del proponente, incluyendo la de todos los miembros que comprenden el proponente]*
- (g) No tenemos conflicto de interés de conformidad con la Cláusula 1.2 (Proponentes elegibles) de las Instrucciones a los Proponentes según la Solicitud de Propuesta (SDP);
- (h) Nuestra organización/ empresa/ sociedad/ asociación, sus afiliadas o subsidiarias, incluyendo cualquier subcontratista o proveedor de cualquier parte de este contrato, no han sido declarados inelegibles por ONU Mujeres, de conformidad con la Cláusula 1.2 (Proponentes elegibles) de las de las Instrucciones a los Proponentes según la SDP;
- (i) Entendemos que ONU Mujeres no está obligada a aceptar la propuesta evaluada como más baja o cualquier otra propuesta que pueda recibir.

Firma:	Firma de la persona que se muestra posteriormente
En la calidad de:	Calidad legal del signatario
Nombre:	Nombre completo del signatario del Formulario de Presentación de Propuesta
Debidamente autorizado para firmar la propuesta y en nombre de:	Inserte nombre completo del proponente
Fechada el	Inserte la fecha de la firma

ACUERDO VOLUNTARIO

Acuerdo Voluntario para Promover la Igualdad de Género y el Empoderamiento Económico de la Mujer

Entre

(Nombre del Contratista)

Y

La Entidad de Naciones Unidas para la Igualdad de Género y Empoderamiento de la Mujer

La Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de la Mujer, una Entidad compuesta de las Naciones Unidas establecido por la Asamblea General de las Naciones Unidas en su resolución 64/289 del 2 de Julio de 2010 (en adelante referida como “ONU Mujeres”) anima encarecidamente a (Nombre del Contratista) (en adelante referido como el “Contratista”) a participar en la consecución de los siguientes objetivos:

- ☐ Reconocer los valores y principios de la igualdad de género y empoderamiento de la mujer;
- ☐ Proporcionar información y datos estadísticos (que refieran a políticas e iniciativas que promuevan la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer) a solicitud;
- ☐ Participar en diálogos con ONU Mujeres para promover la igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres en su locación, industria y organización;
- ☐ Establecer liderazgo corporativo de alto nivel para la igualdad de género;
- ☐ Tratar a las mujeres y los hombres con justicia y respeto y apoyar los derechos humanos y la no discriminación en el lugar de trabajo;
- ☐ Asegurar la salud, seguridad y bienestar de todas las mujeres y los hombres colaboradores;
- ☐ Promover la educación, entrenamiento y desarrollo profesional para las mujeres;
- ☐ Implementar prácticas que empoderen a las mujeres en desarrollo empresarial, cadena de suministro y comercialización;
- ☐ Promover la igualdad a través de iniciativas comunitarias y abogacía;
- ☐ Medir e informar públicamente sobre los avances para lograr la igualdad de género.

En nombre del contratista:

Nombre: _____

Título: _____

Dirección: _____

Firma: _____

Fecha: _____

MODELO DEL CONTRATO PROPUESTO

Modelo de **CONTRATO DE SERVICIOS INSTITUCIONALES O PROFESIONALES**

El presente Contrato se celebra el *[fecha]*

ENTRE

la ENTIDAD DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA IGUALDAD DE GÉNERO Y EL EMPODERAMIENTO DE LAS MUJERES, una entidad compuesta de las Naciones Unidas creada por la Asamblea General de las Naciones Unidas en virtud de la resolución 64/289 de 2 de julio de 2010, con Sede en 220 East 42nd Street, Nueva York, NY 10017, EE. UU. (en adelante, “ONU Mujeres”);

y

[nombre oficial completo de la empresa], debidamente constituida u organizada con arreglo a las leyes de *[país]*, con domicilio social en *[dirección]* (en adelante, “el Contratista”);

(denominados colectivamente “las Partes” e individualmente “la Parte”).

CLÁUSULAS

CONSIDERANDO QUE ONU Mujeres desea contratar los servicios del Contratista que se describen más adelante (los “Servicios”) de conformidad con los términos y condiciones establecidos en este Contrato (según se definen más adelante); y

QUE el Contratista declara poseer los conocimientos, el personal, las aptitudes, los recursos y la experiencia necesarios y estar plenamente cualificado, listo, dispuesto y capacitado para prestar dichos servicios de acuerdo con los términos y condiciones descritos en este Contrato,

En consideración de los compromisos y pactos mutuos que aquí se recogen y de cualquier otro aspecto considerado válido y valioso, cuya recepción y suficiencia se reconocen por el presente, las Partes acuerdan lo siguiente:

Artículo 1

Documentos contractuales

1.1 Este documento y los documentos que se enumeran a continuación (los “Documentos contractuales”) constituyen el contrato íntegro entre las Partes en relación con el objeto que aquí se expone (el “Contrato”):

1.1.1 Las Condiciones generales de ONU Mujeres para contratos de prestación de servicios, que figuran como anexo A al presente Contrato (las “Condiciones generales”);

1.1.2 Los términos de referencia, que figuran como anexo B al presente [*Inclúyanse unos términos de referencia en los que se describan los Servicios que deberán prestarse y se establezcan con claridad las necesidades.*]

[1.1.3 *Lista de tarifas (la “Lista de tarifas”)*];¹ [y]

[1.1.4 *Forma de fianza de cumplimiento*]; [y]

[1.1.5 *otros anexos que proceda incluir*]

1.2 Los Documentos contractuales son complementarios entre sí, aunque en caso de incoherencia o contradicción se aplicará el siguiente orden de prioridad:

1.2.1 Primero, este documento;

1.2.2 Segundo, el anexo A;

1.2.3 Tercero, el anexo B;

[1.2.4 *Cuarto, el anexo C*];

[1.2.5 *Quinto, el anexo D*]; [y]

[1.2.6... *otros anexos*]²

1.3 Este Contrato refleja el acuerdo íntegro entre las Partes en relación con el objeto que en él se describe, y sustituye a todas las declaraciones, acuerdos, contratos y propuestas anteriores realizados o suscritos entre las Partes, verbales o por escrito, en relación con su objeto. No existe entre las Partes promesas, acuerdos, pactos u obligaciones, verbales o de otro tipo, en relación con el objeto de este Contrato, salvo los que figuran expresamente indicados en él.

1.4 Toda notificación, documento o recibo enviado en relación con este Contrato deberá ser coherente con los términos y condiciones de este, y, en caso de ambigüedad, discrepancia o incoherencia, prevalecerán los términos y condiciones de este contrato.

1.5 Se entenderá que este Contrato y todos los documentos, notificaciones y recibos enviados o proporcionados en virtud de este Contrato o en relación con él incluyen (y serán interpretados y aplicados en coherencia con) las disposiciones previstas en el artículo 16 (Resolución de controversias) y con el artículo 17 (Privilegios e inmunidades) de las Condiciones generales.

Artículo 2

Entrada en vigor y vigencia del Contrato

2.1 El presente Contrato entrará en vigor en la fecha de su firma por ambas Partes, o, si las firmas tienen lugar en fechas diferentes, en la fecha en que se produzca la última firma (la “Fecha de entrada en vigor”).

¹ En el caso de los contratos que prevean el reembolso de costos e incluyan una Lista de tarifas (véase la opción 2 del artículo 5), esta deberá incluirse como anexo.

² Modifique el orden de prioridad de los anexos tras las Condiciones generales según proceda, teniendo en cuenta, no obstante, que estas últimas prevalecerán sobre todos los demás anexos.

(Seleccione a continuación una opción y borre la otra)

2.2 La vigencia de este Contrato se extenderá durante un período de *[Insertar período de tiempo]* a partir de la Fecha de entrada en vigor, salvo que se rescinda con anterioridad de acuerdo con los términos previstos en este Contrato.

O BIEN

2.2 Este Contrato permanecerá vigente hasta el *[fecha]/[por un período de...]* a partir de la Fecha de entrada en vigor], salvo que se rescinda con anterioridad de acuerdo con los términos previstos en este Contrato (la “Vigencia inicial”). Las Naciones Unidas, a su exclusiva discreción, podrán ampliar la Vigencia inicial de este Contrato en los mismos términos y condiciones que se establecen en él durante un máximo de *[número]* período[s] adicionales de hasta *[duración]* cada uno (“Vigencia ampliada”). Si tienen la intención de hacerlo, las Naciones Unidas lo notificarán por escrito con una antelación mínima de *[número]* días con respecto a la finalización de la Vigencia inicial aplicable en ese momento³.

[Opcional] [2.3 Incluya cualesquier otras disposiciones pertinentes con respecto al objetivo o el alcance del Contrato.]

**Artículo 3
Declaraciones y garantías**

- 3.1 El Contratista declara y garantiza que:
- 3.1.1 está debidamente organizado, válidamente constituido y su situación es saneada;
 - 3.1.2 cuenta con el poder y la autoridad necesarios para ejecutar y celebrar este Contrato;
 - 3.1.3 la ejecución y el cumplimiento de este Contrato no provocará que viole o incumpla cualquier disposición de sus escrituras de constitución, sus estatutos, reglamentos, pacto de socios, acuerdo de fideicomiso o cualquier otro acuerdo o instrumento constituyente;
 - 3.1.4 este Contrato constituye una obligación legal, válida y jurídicamente vinculante, y tiene fuerza ejecutiva de conformidad con los términos que en él se establecen;
 - 3.1.5 toda la información que ha proporcionado a ONU Mujeres en lo referente a la prestación de los Servicios en virtud de este Contrato es veraz, correcta, exacta y no engañosa;

³ Si se selecciona esta cláusula, deberá hacer los cambios o referencias que correspondan a la “Vigencia inicial” y a la “Vigencia ampliada” en todo el documento.

3.1.6 es solvente desde el punto de vista financiero y capaz de prestar los Servicios a ONU Mujeres de conformidad con los términos y condiciones del Contrato;

[Opcional] [3.1.7 Incluya cualesquier otras declaraciones y garantías pertinentes relativas al Contratista que resulten apropiadas para los Servicios que se prestarán en el marco de este Contrato.]

Artículo 4

Obligaciones del Contratista

(Seleccione a continuación una opción y borre la otra)

OPCIÓN 1 (CRONOGRAMA DE PRESENTACIÓN DE ENTREGABLES)

(Borre el título anterior inmediatamente una vez haya seleccionado la opción)

4.1 El Contratista prestará los servicios descritos en los términos de referencia (los “Servicios”) de conformidad con los términos y condiciones dispuestos en este Contrato.

4.2 El Contratista enviará a ONU Mujeres los entregables que se especifican a continuación de acuerdo con el cronograma siguiente:

[RELACIÓN DE ENTREGABLES]

[INDIQUE LAS FECHAS DE ENTREGA]

[p. ej.

Informe de progreso

../../....

.....

../../....

Informe final

../../....]

O BIEN

OPCIÓN 2 (ÓRDENES DE EJECUCIÓN DE TAREAS)

(Borre el título anterior inmediatamente una vez haya seleccionado la opción)

(Si selecciona esta opción (Órdenes de ejecución de tareas), incluya el artículo 4A que figura más adelante)

4.1 El Contratista prestará a ONU Mujeres [*incluya una descripción detallada de los servicios (haciendo referencia, si procede, a otros documentos contractuales, como los términos de referencia)*] (los “Servicios”) de conformidad con los términos y condiciones previstos en este Contrato.

4.2 El Contratista únicamente prestará los Servicios una vez que ONU Mujeres emita válidamente las correspondientes Órdenes de ejecución de tareas (según se definen a continuación en el artículo 4A). La prestación de los Servicios deberá ajustarse a lo dispuesto en este Contrato y en las citadas Órdenes de ejecución de tareas.⁴

Las secciones 4.3 a 4.18 deben incluirse tanto para la opción 1 como para la opción 2.

4.3. Las Partes reconocen que ninguna de las disposiciones del presente Contrato supone (ni se interpretará que supone) un compromiso de exclusividad para ONU Mujeres en relación con el Contratista para la prestación de los Servicios.

4.4 Todos los informes se redactarán en inglés y en ellos se ofrecerá una descripción detallada de los servicios prestados en el marco del Contrato durante el período al que se refiera el informe en cuestión. El Contratista enviará todos los informes por [correo postal, servicio de mensajería y/o fax] a la dirección especificada en el artículo 17 (Notificaciones).

4.5 El Contratista y su Personal (según se define en el artículo) prestará los servicios objeto de este Contrato con la debida diligencia y atención, y de conformidad con los más estrictos estándares profesionales.

4.6 Salvo en la medida en que este Contrato disponga expresamente otra cosa, el Contratista será responsable (y asumirá el coste que de ello se derive) de proporcionar todo el Personal, equipos, materiales y suministros necesarios, así como de adoptar todas las medidas requeridas para la prestación y ejecución de los Servicios objeto de este Contrato.

4.7 El Contratista será responsable de obtener (asumiendo los gastos que se deriven de ello) todos los permisos, licencias y autorizaciones expedidos por las autoridades gubernamentales (u otras) que sean necesarios para la ejecución de este Contrato.

4.8 El Contratista reconoce que i) ONU Mujeres no estará obligada a proporcionar asistencia alguna al Contratista en la prestación de los Servicios, salvo aquella que expresamente se establece en el presente Contrato y, en particular, en los términos de referencia; y ii) ONU Mujeres no realiza declaración alguna en cuanto a la disponibilidad de instalaciones o equipo que pueda resultar útil o de ayuda para la prestación de los Servicios.

4.9 El Contratista evitará en todo momento que se acumulen residuos o basuras en las instalaciones como consecuencia de sus operaciones. A la finalización de los Servicios, el Contratista retirará todos los residuos, basuras, herramientas, equipo, maquinaria y material sobrante de las instalaciones y del área circundante a estas. Si el Contratista incumple su deber de

⁴ Véase el párrafo 37 del documento *Guide to the United Nations General Conditions of Contract: Commentary and Utilization in UN Procurement Activities*” (Guía sobre las condiciones generales de contratación de las Naciones Unidas: Comentarios y utilización en las adquisiciones de las Naciones Unidas), en concreto el apartado “*A Note Concerning ‘Requirements’ Contracts*” (Nota sobre los contratos de suministro), donde se aconseja que dichos contratos especifiquen la cantidad mínima de servicios que solicitará la Organización, especialmente en aquellos casos en los que esta no adquiera un compromiso de exclusividad con el proveedor.

limpiar las instalaciones a la finalización de los Servicios, las Naciones Unidas se ocuparán de limpiarlas, pero el Contratista deberá abonar los gastos que de ello se deriven.

4.10 Además de las obligaciones que establece para el Contratista el artículo 25 de las Condiciones generales (Cumplimiento de la ley), este deberá conocer y cumplir todas las normas internacionales así como las leyes laborales, ordenanzas, normas y reglamentos locales referentes a la contratación de personal local e internacional en relación con los Servicios en los países en los que vayan a prestarse y en el país de constitución del Contratista, incluidas, con carácter no limitativo, las leyes, ordenanzas, reglas y reglamentos reguladores del pago de la parte del impuesto sobre la renta, seguros, cotizaciones sociales, seguro de salud, indemnización de los trabajadores, fondos de pensiones, indemnización por despido y demás pagos similares a cargo de la empresa.⁵

4.11 Salvo en la medida en que este Contrato disponga expresamente otra cosa, el Contratista será responsable (y asumirá el coste que de ello se derive) de proporcionar todo el personal, equipos, materiales y suministros necesarios, así como de adoptar todas las medidas requeridas para la prestación y ejecución de los Servicios objeto de este Contrato.

4.12 Sin que ello suponga una limitación a lo dispuesto en los artículos 2.1 y 2.2 de las Condiciones generales, sino de forma adicional a estos, el Contratista supervisará y será plenamente responsable de todo el trabajo realizado y los servicios prestados por su personal, sus empleados, responsables, agentes, asistentes, representantes y subcontratistas (o del personal, empleados, responsables, agentes, asistentes y representantes de dichos subcontratistas) (el "Personal"), así como de que todos ellos cumplan los términos y condiciones previstos en este Contrato. El Contratista se cerciorará de que todo el Personal involucrado en la prestación de los Servicios objeto de este Contrato cuente con la cualificación adecuada y sea fiable, competente, esté correctamente preparado y ejerza sus funciones de acuerdo con los más estrictos estándares de conducta ética y moral.

4.13 Sin que ello venga a limitar las Condiciones generales, sino de forma complementaria a estas, el Contratista será plenamente responsable de (y ONU Mujeres quedará exonerada de toda responsabilidad con respecto a lo que sigue): i) cualquier acto, omisión, negligencia o conducta inadecuada del Contratista o su Personal, ii) cualquier cobertura de seguro que pueda ser necesario o deseable contratar en el marco de este Contrato, o iii) cualquier costo, gasto o reclamación por enfermedad, lesiones, muerte o discapacidad del Personal del Contratista. Las obligaciones que emanan de este artículo no se extinguirán con la resolución de este Contrato ni al término de su vigencia.

4.14 Durante la vigencia del Contrato, el Contratista mantendrá unos registros financieros detallados en los que se identificarán con claridad todos los fondos recibidos de ONU Mujeres y gastados por el Contratista en el marco de la ejecución del Contrato. El Contratista se asegurará de contar con unos sistemas de control interno adecuados para garantizar la máxima diligencia en la gestión financiera de este Contrato.

4.15 Además de las obligaciones que emanan del artículo 20 de las Condiciones generales (Auditorías e investigaciones), el Contratista notificará inmediatamente a ONU Mujeres cualquier sospecha legítima que albergue sobre la existencia de actividades corruptas o fraudulentas, o cualquier otra conducta ilícita por parte del personal de ONU Mujeres o del personal del Contratista (incluidos sus agentes y subcontratistas), o por parte de terceros a través de ONU Mujeres. El Contratista enviará dicha notificación a ONU Mujeres de conformidad con el artículo 18 (Notificaciones) de este Contrato. El Contratista reconoce y acepta que el presente artículo 4.15 constituye una disposición esencial del Contrato y que cualquier incumplimiento de esta dará derecho a ONU Mujeres a rescindir el Contrato, o cualquier otro

⁵ Insértense referencias a cualesquier normas aplicables.

contrato que haya celebrado con ONU Mujeres, con efecto inmediato desde el mismo momento en que le notifique dicha rescisión, sin que ello conlleve la obligación de pagar indemnización alguna por este concepto ni ningún otro tipo de responsabilidad.

4.16 El Contratista reconoce y acepta expresamente que el artículo 25 de las Condiciones generales (Cumplimiento de la ley) incluye, con carácter no limitativo, la obligación del Contratista de hacer todo lo que esté en su mano para garantizar que: a) los fondos recibidos de ONU Mujeres en virtud de este Contrato no se utilicen en ningún caso para apoyar a personas o entidades vinculadas con el terrorismo, y b) los destinatarios de los fondos proporcionados por ONU Mujeres en virtud del presente no aparezcan en la lista que mantiene el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1267 (1999). Dicha lista está disponible en <http://www.un.org/Docs/sc/committees/1267/1267ListEng.htm>. La presente disposición, así como el artículo 25 de las Condiciones Generales (Cumplimiento de la ley), debe incluirse en todos los acuerdos de subcontratación que celebre el Contratista en el marco de este Contrato.

4.17 Sin que ello limite lo dispuesto en el artículo 2.6 de las Condiciones generales, sino de forma complementaria a este, el Contratista garantizará el cumplimiento de todos los reglamentos, políticas y procedimientos de ONU Mujeres en materia de seguridad por parte de su Personal.

4.18 Sin que ello limite lo dispuesto en el artículo 6 de las Condiciones generales (Seguro y responsabilidad), sino de forma complementaria a este, las disposiciones anteriores del presente artículo 4 y las disposiciones del artículo 8 (Seguro) que figuran más adelante, el Contratista se asegurará de que todo el Personal involucrado en la prestación de los Servicios previstos en este Contrato i) sea apto desde el punto de vista médico para prestar dichos Servicios, y ii) goce de una cobertura de seguro adecuada frente a enfermedades, lesiones, muerte o discapacidad relacionadas con los Servicios. El Contratista enviará certificados o documentación que acrediten dicha aptitud médica y la cobertura de seguro contratada, que deberá ser satisfactoria desde el punto de vista de las Naciones Unidas, antes de iniciar la prestación de Servicio alguno en virtud de este Contrato.

[Opcional] [4.19 El Contratista encomendará la prestación de los Servicios a las siguientes personas, consideradas personal clave: [Listado] (denominadas colectivamente "Personal clave").]⁶

[Opcional][4.20 Incluya cualesquier otras disposiciones relativas al personal del Contratista (por ejemplo, designación de directores, enlaces o estipulaciones contractuales) que considere adecuadas.]

[ARTÍCULO 4A]

[ÓRDENES DE EJECUCIÓN DE TAREAS]

(Si ha seleccionado la opción 1 (Cronograma de presentación de entregables) del artículo 4, elimine este artículo (4A))

[4A.1 ONU Mujeres enviará al Contratista de cuando en cuando y durante la [Vigencia inicial][y la Vigencia ampliada] Órdenes de ejecución de tareas según el formato que figura en el anexo [___]. En ellas se definirán los [tipos] de Servicios requeridos y cualesquier otras instrucciones para la prestación de estos (cada una de ellas se denominará individualmente "Orden de ejecución de tareas"). Las Órdenes de ejecución de tareas no serán válidas a menos que hayan sido autorizadas

⁶ Insértese el listado del Personal clave si es necesario.

y firmadas por un funcionario de ONU Mujeres debidamente autorizado. Cada Orden de ejecución de tareas deberá hacer referencia, como mínimo, a este Contrato, indicar el tipo o tipos de Servicios encomendados, las [tarifas]/[precios] [y el precio total] aplicables a dichos Servicios, el cronograma de ejecución y cualquier otro detalle pertinente. El Contratista enviará las Órdenes de ejecución de tareas por [forma de envío] [inclúyanse otros detalles que procedan en relación con el envío y el acuse de recibo de Órdenes de tareas].]

[4A.2 Todas las Órdenes de ejecución de tareas emitidas por ONU Mujeres en virtud de este Contrato, y todos los Servicios prestados por el Contratista en el marco de dichas Órdenes, estarán sujetas a (y se regirán por) los términos y condiciones de este Contrato, incluso aunque la Orden de ejecución de tareas no incluya una disposición al respecto. En el caso de que exista cualquier discrepancia entre los términos y condiciones de una Orden de ejecución de tareas y los términos y condiciones de este Contrato, prevalecerán estos últimos.]

[4A.3 El Contratista acusará recibo de cada Orden de ejecución de tareas sin demora, así como la fecha de dicha recepción a través de [indíquese la forma de confirmación]]. El incumplimiento de la obligación del Contratista de acusar el recibo de Órdenes de ejecución de tareas no le eximirá de las obligaciones contraídas en virtud del Contrato.]

[4A.4 El Contratista aceptará los cambios o cancelaciones de Órdenes de ejecución de tareas por parte de ONU Mujeres sin aplicar penalizaciones ni cargos, siempre que ONU Mujeres le notifique dichos cambios o cancelaciones con una antelación mínima de [número] días [tras la emisión de la correspondiente Orden de ejecución de tareas] [con respecto a la fecha de ejecución programada].]

Artículo 5

Importe del Contrato

(Seleccione a continuación una opción y borre la otra)

OPCIÓN 1 (PRECIO FIJO) ⁷

(Borre el título anterior inmediatamente una vez haya seleccionado la opción)

⁷ Esta opción debe utilizarse para contratos celebrados con un importe fijo. Por lo general, este tipo de contratos debe utilizarse cuando se pueden estimar con un nivel de precisión razonable los costos de las actividades objeto del Contrato. La retribución de los servicios se suele denominar “tarifa”. En contratos de tarifa fija, no hay “precios”, ya que el importe es fijo. No obstante, es posible que los pagos del importe total se efectúen en varios plazos, en función del logro de una serie de hitos, como prevé el art. 5.4.

5.1 En aras de la ejecución completa y satisfactoria de los Servicios previstos en este Contrato, ONU Mujeres abonará al Contratista una tarifa fija de _____[insértese el importe y la divisa, tanto en cifras como en letras].

5.2 Se establece la tarifa fija indicada en el art. 5.1 como definitiva durante la vigencia del Contrato para la prestación de los Servicios.

5.3 Sin perjuicio ni limitación de lo dispuesto en el artículo 18 de las Condiciones generales (Exenciones fiscales), el precio de los Servicios anteriormente indicado incluye todos los costos, gastos, cargas u honorarios en que pueda incurrir el Contratista con motivo del cumplimiento de las obligaciones contraídas en virtud de este Contrato, incluidos todos los impuestos, derechos, gravámenes y demás cargas de cualquier naturaleza impuestas por cualquier autoridad o entidad.

5.4 ONU Mujeres realizará los pagos al Contratista de acuerdo con lo previsto en el artículo 7 (Cronograma y forma de pago), previa presentación de las correspondientes facturas del Contratista, que deberán satisfacer los requisitos establecidos en este artículo y en el artículo 6 (Envío de facturas). El Contratista solo podrá enviar sus facturas conforme se vayan alcanzando los hitos correspondientes y por los importes que se indican a continuación:

<u>HITO</u> ⁸	<u>IMPORTE</u>	<u>FECHA</u>
Cuando...././....
....././....

⁸ De acuerdo con la regla financiera 2407 de ONU Mujeres, “salvo en los casos en que la práctica comercial normal o los intereses de ONU Mujeres así lo requieran, no se celebrará ningún contrato en nombre de ONU Mujeres que exija la realización de pagos por adelantado con respecto a la entrega de productos o la prestación de servicios. Cuando se acuerde la realización de un pago por adelantado con arreglo a instrucciones administrativas y el Oficial Jefe de Adquisiciones presente la justificación oportuna, se registrará el motivo pertinente. Se podrán autorizar pagos a cuentas de acuerdo con la práctica comercial normal o cuando ello redunde en interés de la organización, de acuerdo con las instrucciones administrativas proporcionadas por el Oficial Jefe de Adquisiciones. Se podrán autorizar pagos a cuentas de acuerdo con la práctica comercial normal o cuando ello redunde en interés de la organización, de acuerdo con las instrucciones administrativas proporcionadas por el Oficial Jefe de Adquisiciones”. En el caso de que se conceda un anticipo, defina el primer hito como “tras la firma del contrato por ambas partes”. Tenga en cuenta que solo deberá ofrecerse la posibilidad de realizar anticipos en casos excepcionales, y que tales anticipos deben cumplir las políticas y procedimientos establecidos por ONU Mujeres. Véase también la sección 13.6 del Manual de programas y operaciones. El anticipo no superará en ningún caso el 20% del importe total del contrato. A modo de ejemplos de actividades que pueden justificar el pago de anticipos, cabe citar 1) los gastos de movilización (obras civiles); 2) los costos de puesta en marcha (servicios); o 3) los costos de diseño. Los intereses obtenidos por un beneficiario gracias al pago de un anticipo por parte de ONU Mujeres serán recuperables y, cuando sean abonados a ONU Mujeres, se abonarán en la partida de ingresos varios. El artículo 11 (“Anticipos”) contiene disposiciones adicionales que es preciso tener en cuenta cuando se autorice el pago de un anticipo.

En las facturas se indicarán los hitos alcanzados y el correspondiente importe exigible. Además, incluirán cualquier comprobante que ONU Mujeres pueda solicitar.

5.5 Los estipendios y demás prestaciones que deba pagar ONU Mujeres, en su caso, se abonarán de acuerdo con las tarifas especificadas en el Contrato. En el caso de que no se hayan especificado, dichas tarifas no superarán las aplicables en ese momento para el estipendio o la prestación en cuestión aplicable a ONU Mujeres.

O BIEN

OPCIÓN 2 (CONTRATOS BASADOS EN EL TIEMPO)⁹

(Borre el título anterior inmediatamente una vez haya seleccionado la opción)

5.1 En aras de la ejecución completa y satisfactoria de los Servicios previstos en este Contrato, ONU Mujeres abonará al Contratista un precio no superior a _____ *[insértese el importe y la divisa, tanto en cifras como en letras]*.

5.2 El importe indicado en el artículo 5.1 constituye la suma total máxima pagadera al Contratista en virtud de este Contrato, si bien en ningún caso está garantizado el pago de dicha suma máxima. La lista de tarifas incluida en el anexo _____ *[insértese el número de anexo]* contiene los importes máximos para cada categoría de costo que serán reembolsables en virtud de este Contrato; en ningún caso queda garantizado el pago de dichos importes máximos. El Contratista reflejará en sus facturas la cuantía de los costos reembolsables reales en los que haya incurrido durante la prestación de los Servicios.

5.3 El Contratista no realizará ningún trabajo, proporcionará ningún equipo, material o suministro ni prestará ningún otro servicio que pueda provocar que los costos superen el importe indicado en el artículo 5.1 o cualquiera de los importes especificados en la lista de tarifas para cada categoría de costo sin contar con la autorización previa por escrito de _____ *[nombre y cargo]* de ONU Mujeres.

⁹ Deberá utilizarse esta versión en el caso de contratos basados en el tiempo y el consumo de materiales. Por lo general, se utilizarán estos contratos cuando la remuneración del contratista se establezca en función del tiempo invertido para la prestación de los servicios, y que en ocasiones pueden incluir el reembolso de los gastos en los que incurra el contratista. Los contratos que prevén el reembolso de los gastos no suelen utilizarse para la prestación de servicios. En su lugar, cuando la remuneración del contratista se base en el tiempo dedicado a prestar los servicios (y, en ocasiones, incluya el reembolso de los gastos en concepto de materiales), deberá utilizarse un contrato basado en el tiempo y en el consumo de materiales (véase la secc. 11.2 del Manual de programas y operaciones).

(Seleccione una de las cláusulas siguientes (5.4) y borre la otra)

5.4 El Contratista enviará facturas detalladas por el trabajo realizado cada _____ [insértese el período de tiempo o los hitos pertinentes]. Se adjuntarán a las facturas cualesquier comprobantes de los costos reales en que haya incurrido el Contratista según se requiera en la lista de tarifas o cuando así lo exija [nombre y cargo] de ONU Mujeres.

O BIEN

5.4 El Contratista enviará una factura detallada por importe de _____ [insértese el importe y la divisa del anticipo en cifras y letras] a la firma de este Contrato por ambas partes, y facturas detalladas por el trabajo realizado cada _____ [insértese el período de tiempo o los hitos pertinentes].¹⁰ Se adjuntarán a las facturas cualesquier comprobantes de los costos reales en que haya incurrido el Contratista según se requiera en la lista de tarifas o cuando así lo exija [nombre y cargo] de ONU Mujeres.

5.5 ONU Mujeres realizará los pagos intermedios y el pago final al Contratista de conformidad con el artículo 7 (Cronograma y forma de pago). Dichos pagos estarán sujetos a cualesquier condiciones específicas para el reembolso recogidas en la lista de tarifas.

5.6 Sin perjuicio ni limitación de lo dispuesto en el artículo 18 de las Condiciones generales (Exenciones fiscales), las tarifas anteriormente indicadas correspondientes a los Servicios incluyen todos los costos, gastos, cargas u honorarios en que pueda incurrir el Contratista con motivo del cumplimiento de las obligaciones contraídas en virtud de este Contrato, incluidos todos los impuestos, derechos, gravámenes y demás cargas de cualquier naturaleza impuestas por cualquier autoridad o entidad.

5.7 Los estipendios y demás prestaciones que deba pagar ONU Mujeres, en su caso, se abonarán de acuerdo con las tarifas especificadas en el Contrato. En el caso de que no se hayan especificado, dichas tarifas no superarán las aplicables en ese momento para el estipendio o la prestación en cuestión aplicable a ONU Mujeres.

Artículo 6

Envío de facturas

¹⁰ Deberá utilizarse esta cláusula cuando se conceda un anticipo. Véase la nota 7. Si se utiliza esta cláusula, deberá consultarse el artículo 11 de las Condiciones especiales relativo al pago de anticipos.

6.1 El Contratista enviará a ONU Mujeres facturas originales por todos los Servicios prestados a ONU Mujeres en el marco de este Contrato, junto con los comprobantes requeridos en virtud del artículo 5 (Importe del Contrato). Dicha documentación deberá remitirse a:

[Insértense la dirección y los datos de contacto para el envío de facturas].

6.2 Sin que ello venga a limitar los requisitos del artículo 5 (Importe del Contrato) relativos a las facturas, las facturas del Contratista incluirán, como mínimo, una descripción de los Servicios prestados en el marco del Contrato, los precios unitarios de acuerdo con la lista de tarifas y el precio total de los Servicios.

Artículo 7

Cronograma y forma de pago

7.1 ONU Mujeres realizará los pagos correspondientes al Contratista en el plazo de treinta (30) días a contar desde la recepción de cada factura y los comprobantes del Contratista y de la comprobación, por parte de ONU Mujeres, de que los Servicios declarados en la factura han sido realmente prestados y de que el Contratista ha respetado en todos sus aspectos los términos y condiciones de este Contrato, a menos que ONU Mujeres presente una reclamación en relación con la factura o con parte de ella. Todos los pagos abonados al Contratista se efectuarán por medio de transferencia electrónica de fondos a la cuenta bancaria del Contratista, cuyos datos han sido notificados por este, a saber:

Nombre de la entidad bancaria:
Dirección de la entidad bancaria:
Identificador de la entidad bancaria:
Núm. de cuenta:
Cargo/nombre:
Divisa de pago:
Divisa de la cuenta bancaria:
Tipo de cuenta:

7.2 Los pagos efectuados de conformidad con este artículo conllevarán la cancelación total de las obligaciones de ONU Mujeres con respecto a las facturas pertinentes o con parte de ellas.

7.3 Los pagos efectuados por ONU Mujeres al Contratista no liberarán a este de las obligaciones contraídas en virtud de este Contrato, ni se entenderán como una aceptación del rendimiento del Contratista por parte de ONU Mujeres.

7.4 El Contratista entiende y acepta que ONU Mujeres podrá retener el pago correspondiente a cualquier factura si considera que el Contratista no se ha ajustado a los términos y condiciones de este Contrato o que no ha proporcionado suficientes comprobantes junto con la factura.

7.5 En el caso de que ONU Mujeres no esté de acuerdo con alguna factura o parte de ella, lo notificará al Contratista incluyendo una breve explicación de los motivos que suscitan la reclamación de la factura o de parte de ella. Cuando surja

una disputa en relación con parte de una factura, ONU Mujeres abonará al Contratista la parte de aquella con la que esté de acuerdo, de conformidad con el artículo 7.1. ONU Mujeres y el Contratista se consultarán mutuamente de buena fe con el fin de resolver con prontitud toda controversia que surja en relación con cualquier factura. Una vez resuelta la disputa en relación con una factura o con parte de ella, ONU Mujeres abonará al Contratista el importe que proceda en el plazo de treinta (30) días a contar desde la resolución definitiva de la controversia.

7.6 Además de cualquier derecho y recurso que pueda asistirle, y sin perjuicio de cualquier otro derecho o recurso de que pueda disponer ONU Mujeres en virtud de este Contrato, ONU Mujeres tendrá derecho, sin necesidad de notificarlo previamente al Contratista (que renuncia expresamente a dicha notificación), y cuando venza y devenga exigible cualquier suma a favor del Contratista, a compensar dicha suma con cualquier pago, deuda o reclamación (sea cual sea su naturaleza) exigible por ONU Mujeres en virtud de este Contrato (incluido, con carácter no limitativo, cualquier sobrepago realizado por ONU Mujeres al Contratista) y que el Contratista adeude a ONU Mujeres en virtud de este Contrato o de cualquier otro contrato o acuerdo entre las Partes. ONU Mujeres notificará con prontitud al Contratista la compensación aplicada y los motivos de esta, teniendo en cuenta, no obstante, que el hecho de no enviar dicha notificación no afectará a la validez de la compensación.

7.7 El Contratista no tendrá derecho a cobrar intereses de demora ni ninguna otra suma pagadera en virtud de este Contrato o los intereses devengados por los pagos retenidos por ONU Mujeres en relación con una discrepancia.

Artículo 8

Revisión; desempeño inadecuado

8.1 ONU Mujeres se reserva el derecho a revisar e inspeccionar (incluso mediante la realización de pruebas, si lo considera adecuado) todos los Servicios prestados por el Contratista en el marco de este Contrato, en la medida en que resulte factible, en cualquier emplazamiento razonable y en cualquier momento durante la vigencia de este Contrato. ONU Mujeres llevará a cabo estas labores de revisión e inspección de un modo que no obstaculice de forma indebida la ejecución de los Servicios por parte del Contratista. El Contratista colaborará con ONU Mujeres en dichas revisiones e inspecciones sin que ello conlleve ningún tipo de gasto para ONU Mujeres.

8.2 En el caso de que cualquiera de los Servicios prestados por el Contratista no cumplan los requisitos previstos en este

Contrato, y sin perjuicio de cualquier otro derecho y recurso que pueda asistir a ONU Mujeres en virtud de este contrato o por otras vías (sino de forma adicional a estos), ONU Mujeres dispondrá de las opciones siguientes, que podrá ejercitar a su discreción exclusiva:

8.2.1 En el caso de que ONU Mujeres determine que es posible subsanar un desempeño inadecuado pidiendo al Contratista que vuelva a realizar las tareas en cuestión o que adopte otro tipo de medidas correctivas, ONU Mujeres pedirá al Contratista por escrito que adopte (y el Contratista adoptará), sin costo para ONU Mujeres, las medidas necesarias para volver a realizar las tareas en cuestión o para subsanar la incorrecta prestación de Servicios en el plazo de [número] días a contar desde la recepción de la solicitud de ONU Mujeres por escrito, o en un plazo inferior (que ONU Mujeres especificará en la citada solicitud) en el caso de que concurra una situación de emergencia que así lo requiera, si así lo ha determinado ONU Mujeres a su exclusiva discreción.

8.2.2 Si el Contratista no adopta con prontitud medidas correctivas o si ONU Mujeres determina razonablemente que el Contratista no será capaz de corregir su desempeño en un plazo adecuado, ONU Mujeres podrá solicitar asistencia a otras entidades o personas y hará que se adopten las medidas correctivas oportunas a costa del Contratista. Además, en el caso de que ONU Mujeres requiera la asistencia de otras entidades o personas, el Contratista colaborará con ONU Mujeres y con la citada entidad o persona para garantizar un traspaso fluido de los Servicios que ya hubiera finalizado el Contratista.

8.2.3 En el caso de que ONU Mujeres, a su exclusiva discreción, determine que no es posible subsanar el desempeño inadecuado del Contratista volviendo a realizar las tareas ni adoptando otro tipo de medidas correctivas por parte de este, ONU Mujeres podrá rescindir el Contrato a su exclusiva discreción y de conformidad con lo estipulado en el artículo 13.1 o en la segunda frase del artículo 13.2 de las Condiciones generales, sin perjuicio de cualquier otro derecho o recurso que pueda asistirle en virtud de este Contrato o por cualquier otra vía, sino de forma adicional a estos.

8.3 Ni la realización de las revisiones o inspecciones previstas en el presente, ni el hecho de que no se lleven a cabo, liberarán al Contratista de su obligación relativa a la garantía ni del resto de obligaciones que emanan de este Contrato.

Artículo 9

Condiciones especiales

(Puede incluir o borrar las cláusulas 9A a 9G que figuran a continuación en función de las necesidades, a fin de adaptar el modelo de contrato a la situación específica.)

Artículo 9A

Seguro

(Consulte con la Sección de Seguros y Desembolsos¹¹, si procede, si el artículo 6 de las Condiciones generales (Seguro y responsabilidad) es suficiente para su contrato particular, e incluya aquí cualquier disposición adicional o de carácter especial que le aconsejen desde la Sección de Seguros y Desembolsos, que pueden incluir la introducción de umbrales para las pólizas de seguros. Entre los tipos específicos de seguros que pueden resultar adecuados figuran, por ejemplo, los seguros de responsabilidad profesional, los bonos de instituciones financieras, los seguros contra riesgos cibernéticos y los seguros de responsabilidad general.¹² También debe analizarse si los requisitos relativos a los seguros deberían hacerse extensivos a los subcontratistas.)

Artículo 9B

Anticipos¹³

9B.1 El pago de un anticipo que deba efectuarse a la firma del contrato por ambas partes depende de la recepción y aceptación por parte de ONU Mujeres de un aval bancario (válido durante la vigencia del contrato) o cheque certificado por el importe íntegro del anticipo, emitido por una entidad bancaria y en una forma que ONU Mujeres considere aceptable.¹⁴

9B.2 Las cuantías de los pagos a los que se refiere el artículo 5 (Importe del contrato) estarán sujetos a una deducción de _____ *[insértese el porcentaje que represente el anticipo sobre el importe total del contrato]*% (... por ciento) del importe aceptado para su pago hasta que el importe acumulado de las deducciones así practicadas iguale el importe del anticipo.¹⁵

9B.3 Los intereses obtenidos por el Contratista gracias al pago de un anticipo por parte de ONU Mujeres serán contabilizados expresamente por el Contratista y abonados por este a ONU Mujeres, por medio de descuentos en las facturas emitidas por el Contratista o por cualquier otro medio que le indique ONU Mujeres.

Artículo 9C

Seguridad¹⁶

9C.1 El Contratista adoptará medidas razonables para proteger a su Personal y los bienes así como para salvaguardarlos de cualquier sabotaje, daño, pérdida y robo de materiales, suministros y equipo, incluidos, con carácter no limitativo, el equipo y los suministros proporcionados por ONU Mujeres. De acuerdo con el significado con el que se utiliza en este Contrato, el término “equipo y suministros proporcionados por ONU Mujeres” incluirá, con carácter no limitativo, el equipo y los suministros proporcionados por ONU Mujeres al Contratista así como el equipo y los suministros adquiridos por este último con fondos proporcionados por ONU Mujeres o que deban ser reembolsados por la Organización.

9C.2 El Contratista elaborará un plan de seguridad en consulta con ONU Mujeres. Dicho plan incluirá procedimientos detallados relativos a la evacuación, la seguridad del personal y el equipo, la protección del equipo y los suministros proporcionados por las Naciones Unidas, las interferencias ilícitas, la inspección de equipajes en busca de armas,

¹³

¹⁴

¹⁵

¹⁶

explosivos, sustancias estupefacientes y de contrabando, así como la prevención de sabotajes. El Contratista enviará dicho plan de seguridad a ONU Mujeres en el plazo de [número] días a contar desde la Fecha de entrada en vigor. ONU Mujeres se reserva el derecho de examinar los procedimientos, métodos y sistemas empleados por el Contratista en el ámbito de la seguridad. El Contratista prestará la debida atención a los ajustes que sea necesario introducir en dichos procedimientos o sistemas, de acuerdo con las recomendaciones de ONU Mujeres. Ninguna de las disposiciones anteriores, incluidas, entre otras, las relativas al examen por parte de ONU Mujeres del plan de seguridad del Contratista o a la formulación de recomendaciones en relación con dicho plan, limitarán ni revocarán las obligaciones y responsabilidades del Contratista en virtud de este Contrato referentes a la protección de la seguridad de su Personal, del equipo y demás bienes del Contratista, del equipo y los suministros proporcionados por ONU Mujeres y de los efectos personales y demás bienes del Personal.

9C.3 Cuando resulte factible y, a discreción exclusiva de ONU Mujeres, resulte adecuado, ONU Mujeres podrá:

12.3.1 Informar y, en la medida en que sea necesario, ofrecer actualizaciones al Contratista con respecto a su política, procedimientos y normativa de seguridad;

12.3.2 Proporcionar al Personal del Contratista los pases de seguridad necesarios y acceso a las zonas necesarias para la ejecución de este Contrato;

12.3.3 Incluir al Personal del Contratista en el plan de seguridad de ONU Mujeres, en las mismas condiciones que se ofrecen a los asociados en la ejecución de los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas, teniendo en cuenta, no obstante, que el nivel de seguridad proporcionado al Contratista deberá ser coherente con la evaluación de las condiciones locales realizada por ONU Mujeres, y que en ningún caso será superior al nivel de seguridad proporcionado al personal de ONU Mujeres en la zona en la que esté llevando a cabo su misión (o en la parte pertinente de dicha zona).

9C.5 Ni ONU Mujeres ni ninguno de sus funcionarios, agentes o empleados será responsable de cualquier pérdida, daño, lesión o muerte que pueda sufrir el Contratista, su Personal, el equipo o cualesquier otros bienes de este, o los efectos personales u otros bienes del Personal en relación con (o como resultado de) la adopción (o la no adopción) de cualesquier medidas de seguridad previstas en este artículo por parte de ONU Mujeres o del Contratista. Además, i) el Contratista no presentará reclamación ni demanda alguna, sea en nombre propio, en el de su Personal o en el de terceros, contra ONU Mujeres, sus funcionarios, agentes y empleados, en relación con (o con base en) la adopción (o la no adopción) de tales medidas de seguridad por parte de ONU Mujeres o del Contratista; y ii) sin perjuicio de cualquier otra indemnización que sea aplicable en virtud de este Contrato, sino de forma complementaria a estas, el Contratista indemnizará, defenderá y exonerará de toda responsabilidad a ONU Mujeres, a sus funcionarios, agentes y empleados, ante cualquier demanda, procedimiento judicial, reclamación, pérdida y responsabilidad de cualquier clase o naturaleza interpuestos por el Personal o por cualquier tercero contra ONU Mujeres, incluidos, con carácter no limitativo, las costas judiciales, los honorarios de abogados, la liquidación de pagos e indemnizaciones por daños, basados en (o relacionados con) la adopción (o no adopción) de tales medidas de seguridad por parte de ONU Mujeres o del Contratista.

Artículo 9D

Liquidación de daños y perjuicios¹⁷

9D.1 El Contratista acepta el requisito de ONU Mujeres de que los Servicios deberán prestarse de acuerdo con los términos de referencia. En particular, ONU Mujeres sufrirá tanto una pérdida económica como molestias derivadas de un retraso en la ejecución de los servicios. En consecuencia, el Contratista reconoce que el tiempo es un factor esencial en lo que respecta a la prestación de los Servicios.

9D.2 En el caso de que el Contratista incumpla los plazos estipulados en el Contrato, y sin perjuicio de cualesquier otros derechos o recursos que puedan asistir a ONU Mujeres en virtud de este Contrato o por cualquier otra vía, las Naciones Unidas podrán, a su exclusiva discreción, exigir la liquidación de daños y perjuicios por dicho retraso (“Liquidación de daños y perjuicios”). Dicha liquidación será *[un porcentaje de la suma exigible, o cualquier otra cantidad que represente una estimación previa razonable de los daños que sufrirá ONU Mujeres como consecuencia del retraso del Contratista]*, por cada *[período de tiempo]* de retraso con respecto a la fecha a la que debiera haber finalizado la prestación de los Servicios.

9D.3 Las Partes acuerdan que cualesquier derechos a resolver este Contrato no afectarán al derecho de ONU Mujeres a reclamar una Liquidación de daños y perjuicios en virtud de este artículo.

9D.4 ONU Mujeres tendrá derecho a deducir cualquier Liquidación de daños y perjuicios a la que tenga derecho con arreglo a los términos previstos en este Contrato de cualquier suma que le adeude el Contratista, o a tratar la suma adeudada por este concepto como una deuda del Contratista y proceder a su cobro.

9D.5 La Liquidación de daños y perjuicios será exigible en virtud del solo hecho del retraso del Contratista en la ejecución, sin que sea necesaria notificación previa, procedimiento legal o de arbitraje o prueba de daños y perjuicios que en todos los casos se considerarán comprobados.

Artículo 9E Fianza de cumplimiento¹⁸

¹⁷ En algunos contratos específicos de servicios o de construcción, las partes en el contrato pueden acordar expresamente y de forma anticipada una suma que será exigible en concepto de daños y perjuicios en el caso de que se produzca cualquier incumplimiento. Véase la secc. 13.4 del Manual de programas y operaciones. Dichos daños y perjuicios constituyen una estimación de la pérdida real que se produciría, y no se consideran una penalización. En el caso de que se vaya a exigir la inclusión de una cláusula de liquidación de daños y perjuicios, esto deberá indicarse en los documentos de licitación e incluirse como “Condición especial”. En tales casos, cuando los retrasos produzcan costos adicionales, o una pérdida de ingresos o de otros beneficios para ONU Mujeres, corresponde al proveedor liquidar la suma estipulada en concepto de daños y perjuicios a favor de ONU Mujeres para sufragar los costos derivados de dicha demora. La liquidación de daños y perjuicios responde al objetivo de compensar los retrasos en la ejecución y se calculan como un porcentaje del valor de contrato, estableciendo un importe máximo. Por lo general, la liquidación de daños y perjuicios por retrasos en la ejecución se devenga por cada día (o de acuerdo con otro período de cálculo) de retraso. ONU Mujeres puede exigir la inclusión de la cláusula de liquidación de daños y perjuicios además de otros recursos.

¹⁸ Este artículo únicamente deberá incluirse en el caso en que vaya a exigirse una fianza de cumplimiento. Por norma general, ONU Mujeres no exige el depósito de una fianza de cumplimiento salvo en el caso de un contrato de construcción en el que se utilice el modelo estándar, o de que el Director de Gestión y Administración considere que el interés de ONU Mujeres requiere una protección particular. Si se va a solicitar este tipo de garantía, el documento de solicitud deberá especificar sus requisitos, incluido el plazo para su provisión. Véase la secc. 6.6 del Manual de programas y operaciones. Si se exige una fianza de cumplimiento, ONU Mujeres deberá garantizar que el Contratista proporcione la fianza de cumplimiento original en el plazo especificado en el Contrato.

9E.1 En un plazo máximo de [número] días tras la Fecha de entrada en vigor del Contrato, el Contratista proporcionará a ONU Mujeres (exclusivamente a costa del Contratista) una fianza de cumplimiento en forma de [carta de crédito contingente]/[aval de una entidad bancaria independiente (ejecutable a primer requerimiento)] de acuerdo con el formato definido en el anexo [insértese el número de anexo] del presente documento, o un instrumento similar que ONU Mujeres, a su exclusiva discreción, considere aceptable, por importe de [expresese el importe en cifras y letras] [divisa] (la “Fianza de cumplimiento”). En el caso de que el importe del contrato pertinente experimente un incremento sustancial, ONU Mujeres, a su exclusiva discreción, tendrá derecho a exigir el correspondiente incremento de la cuantía de la Fianza de cumplimiento, petición a la que el Contratista dará cumplimiento en el plazo de [número] días.

9E.2 La Fianza de cumplimiento servirá para garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas por el Contratista de conformidad con los términos y condiciones previstos en este Contrato, así como ofrecer una fuente de compensación a ONU Mujeres ante cualquier incumplimiento de dichas obligaciones por parte del Contratista. En el caso de que el Contratista incumpla su deber de proporcionar la Fianza de cumplimiento a ONU Mujeres en el plazo que aquí se especifica, ONU Mujeres, sin perjuicio de cualquier otro derecho o recurso que le asista, podrá retener el pago de una o más facturas enviadas por el Contratista hasta alcanzar la cuantía exigida para la Fianza de cumplimiento.

9E.3 La Fianza de cumplimiento exigirá al Emisor (según se define en el artículo 14.6) la entrega de los fondos reclamados por ONU Mujeres de forma inmediata [en el caso de una carta de crédito contingente, a la presentación de un giro al Emisor]/[en el caso de un aval de una entidad bancaria independiente (ejecutable a primer requerimiento), al primer requerimiento formulado por escrito por ONU Mujeres], de acuerdo con los requisitos de la Fianza de cumplimiento y sin tener que demostrar la responsabilidad del Contratista. La Fianza de cumplimiento podrá ejecutarse sin necesidad de recurrir a la interposición de procedimientos judiciales o arbitrales, sin objeción, oposición o recursos por parte del Emisor y sin que sea necesario aportar pruebas al Emisor de cualquier deficiencia o incumplimiento cometidos por el Contratista.

9E.4 La Fianza de cumplimiento conservará plena vigencia y efectos hasta el [fecha], y podrá prorrogarse si así se prevé en este Contrato o en la Fianza de cumplimiento. La Fianza de cumplimiento no podrá ser objeto de ningún tipo de suspensión cautelar, sea por orden arbitral o por otros motivos.

9E.5 En el caso de que se amplíe la vigencia de este Contrato, el Contratista deberá obtener (exclusivamente a su costa) una prórroga de la Fianza de cumplimiento. El Contratista habrá de obtener dicha prórroga en el plazo de treinta (30) días a contar desde la fecha en que así se le hubiera solicitado, o, si la Fianza de cumplimiento caducara en menos de treinta (30) días a contar desde dicha fecha, antes de que caduque. Si el Contratista se niega a obtener dicha prórroga o incumple la obligación de hacerlo, ONU Mujeres tendrá derecho, a su discreción exclusiva y sin perjuicio de cualesquier otros derechos o recursos que le asistan, a ejecutar la Fianza de cumplimiento y/o rescindir este Contrato con efecto inmediato. En el caso de que la Fianza de Cumplimiento contenga una disposición que prevea su prórroga automática, el Contratista enviará la correspondiente notificación a ONU Mujeres por escrito cada vez que se produzca una prórroga automática con una antelación mínima de treinta (30) días con respecto a la fecha en la que, de no producirse la prórroga automática, caducaría la Fianza de cumplimiento. En ausencia de dicha notificación, o si el Contratista notifica a ONU Mujeres que la Fianza de cumplimiento no se va a prorrogar, ONU Mujeres tendrá derecho, a su discreción exclusiva y sin perjuicio de

cualesquier otros derechos o recursos que le asistan, a ejecutar la Fianza de cumplimiento y/o rescindir este Contrato con efecto inmediato.

9E.6 La Fianza de cumplimiento deberá ser emitida por una institución financiera comercial de reconocido prestigio que ONU Mujeres, a su exclusiva discreción, considere aceptable (el “Emisor”). Si el Emisor de la Fianza de cumplimiento presenta un concurso de acreedores o es declarado en quiebra, insolvente o es liquidado, o si se le retira el derecho a ejercer su actividad comercial, el Contratista proporcionará otra Fianza de cumplimiento en el plazo de cinco (5) días, que deberá ser emitida por un Emisor y en forma aceptable para ONU Mujeres. El Contratista estará obligado a enviar una notificación con prontitud por escrito a ONU Mujeres en el caso de que se haya producido o sea probable que se produzca cualquier circunstancia como las anteriormente descritas. Si el Contratista se niega a cumplir dicha obligación, ONU Mujeres tendrá derecho, a su discreción exclusiva y sin perjuicio de cualesquier otros derechos o recursos que le asistan, a ejecutar la Fianza de cumplimiento y/o rescindir este Contrato con efecto inmediato.

Artículo 9F **Equipo y suministros de ONU Mujeres¹⁹**

9F.1 La propiedad del equipo y los suministros adquiridos por el Contratista con fondos proporcionados por ONU Mujeres o a cuyo reembolso tenga derecho el Contratista en virtud de los términos previstos en este Contrato pasará a ONU Mujeres cuando esta acepte dicho equipo o suministros a la recepción de estos y una vez haya verificado el cumplimiento de los procedimientos de inspección de ONU Mujeres por parte del Contratista. En el caso de que ONU Mujeres solicite al Contratista por escrito que adquiera otro equipo o suministros por cuenta de ONU Mujeres, el Contratista adquirirá dicho equipo y suministros y tendrá derecho al reembolso de su costo siempre y cuando a) antes de adquirir dicho equipo o suministros, el Contratista notifique a ONU Mujeres su costo y proporcione a la Organización cualquier otra información que esta pueda solicitarle en relación con dicho equipo o suministros, y b) ONU Mujeres autorice al Contratista por escrito a adquirir el equipo o los suministros en cuestión. La propiedad del equipo o los suministros en cuestión se transferirá a ONU Mujeres cuando esta los reciba y verifique el cumplimiento de los procedimientos de inspección de ONU Mujeres por parte del Contratista. El hecho de que ONU Mujeres autorice al Contratista a adquirir el equipo o los suministros mencionados no conllevará un incremento del importe del Contrato indicado en el artículo 5.

9F.2 Además de los derechos que asisten a ONU Mujeres en virtud del artículo 8 de las Condiciones generales (Equipo suministrado por ONU Mujeres al Contratista), el Contratista será responsable ante ONU Mujeres del equipo y los suministros que esta le proporcione *[según se definen en el artículo 12.1.]* **O BIEN**, *[De acuerdo con el significado con el que se utiliza en este Contrato, el término “equipo y suministros proporcionados por ONU Mujeres” incluirá, con carácter no limitativo, el equipo y los suministros proporcionados por ONU Mujeres al Contratista así como el equipo y los suministros adquiridos por este último con fondos proporcionados por ONU Mujeres o que deban ser reembolsados por la Organización.]*²⁰ El Contratista adoptará las medidas razonables que sean necesarias para proteger el equipo y los

¹⁹ Este artículo deberá incluirse en el caso de que el Contratista vaya a utilizar equipo o suministros proporcionados por ONU Mujeres, o adquiridos por el Contratista para ONU Mujeres.

²⁰ El término “equipo y suministros proporcionados por ONU Mujeres” se define en el artículo 12.1, dentro del apartado “Seguridad” (que no se incluirá necesariamente en todos los contratos). En los casos en que se incluya la cláusula relativa a la “Seguridad”, este

suministros proporcionados por ONU Mujeres contra cualquier daño o pérdida hasta que le sean reintegrados.

9F.3 ONU Mujeres y sus agentes o representantes autorizados tendrán acceso, en todo momento que sea razonable, a las instalaciones en las que se ubiquen el equipo y los suministros proporcionados por ONU Mujeres con el fin de inspeccionarlos.

9F.4 En el plazo de *[indíquese el número en letras y cifras]* días tras la Fecha de entrada en vigor, ONU Mujeres facilitará un listado del equipo y los suministros que tenga intención de poner a disposición del Contratista en el marco de la ejecución de este Contrato. En ese momento, el representante debidamente autorizado del Contratista y el representante o agente de ONU Mujeres llevarán a cabo una inspección conjunta del equipo y los suministros en cuestión con objeto de determinar su cantidad, estado de funcionamiento y condición. Se registrará cualquier falta de artículos o las deficiencias observadas en su estado de funcionamiento. ONU Mujeres, a su discreción exclusiva, podrá sustituir los artículos que falten o reparar aquellos que no se encuentren en buen estado de funcionamiento. El representante debidamente autorizado del Contratista y el representante o agente de ONU Mujeres firmarán el listado indicando su acuerdo con respecto a la cantidad, el estado de funcionamiento y la condición del equipo y los suministros proporcionados por ONU Mujeres. A continuación, el listado se adjuntará a este Contrato como anexo *[insértese el número de anexo]* de acuerdo con el artículo 19 de las Condiciones generales (Modificaciones). En el caso de que el Contratista no participe en la inspección del equipo y los suministros proporcionados por ONU Mujeres mencionados anteriormente, aceptará el listado que le presente ONU Mujeres. A más tardar *[número]* días antes de la finalización de la vigencia o de la rescisión de este Contrato, o cuando el Contratista haya dejado de necesitar el equipo y los suministros en cuestión, este último y el representante o agente de ONU Mujeres llevarán a cabo una inspección conjunta del equipo y los suministros proporcionados por ONU Mujeres con objeto de determinar su cantidad, estado de funcionamiento y condición. El Contratista sustituirá los elementos que falten y reparará o realizará labores de mantenimiento de aquellos que no se encuentren en buen estado de funcionamiento (teniendo en cuenta el desgaste producido por un uso normal) antes de devolverlos a ONU Mujeres y antes de la rescisión o la finalización de la vigencia del Contrato.

9F.5 Las entregas posteriores de equipo o suministros al Contratista por parte de ONU Mujeres solo se realizarán a un representante debidamente autorizado del Contratista, que acusará por escrito la recepción del equipo y los suministros consignando su cantidad, estado de funcionamiento y condición de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 15.4.

9F.6 El Contratista informará con prontitud a ONU Mujeres de cualquier accidente, robo, pérdida o daño sufrido por el equipo o por otros bienes del Contratista o de ONU Mujeres, o por el equipo o los suministros proporcionados por ONU Mujeres, así como de cualquier otra incidencia de naturaleza similar. Además, el Contratista colaborará con toda investigación de tales accidentes, robos, pérdidas o daños sufridos por dicho equipo, suministros u otros bienes, o de otras incidencias, instruida por ONU Mujeres o por otras autoridades gubernamentales o de otro tipo.

Artículo 9G

Modificación de las Condiciones generales

artículo deberá hacer referencia a la definición del término “equipo y suministros proporcionados por ONU Mujeres” recogida en dicha disposición. Si no se incluye la disposición sobre la “Seguridad”, deberá incluirse aquí la definición del término.

9G.1 Debido a *[insértense los motivos que justifiquen la modificación]*, el (o los) artículo(s) *[insértense los artículos que vayan a ser modificados]* de las Condiciones generales recogidas en el anexo A será(n) eliminado(s)/quedará(n) modificado(s) en los siguientes términos: *[Insértese la nueva redacción]*²¹

Artículo 10

Notificaciones

10.1 A menos que en este Contrato se especifique otra cosa, todas las notificaciones y demás comunicaciones entre las Partes que deban realizarse o esté contemplado realizar en virtud de este Contrato se efectuarán por escrito y se entregarán por uno de los medios siguientes: i) en mano; ii) a través de un servicio de mensajería urgente reconocido; iii) por correo certificado con acuse de recibo y prefranqueado; o iv) por fax

confirmado, remitido a la Parte a la que se pretenda enviar la notificación o comunicación en cuestión, a la dirección o al número de fax que figuran a continuación, o a cualquier otra dirección o número de fax que el destinatario al que se pretenda enviar la notificación o la comunicación hubiera notificado previamente por escrito en virtud de este Contrato:

Notificaciones dirigidas al Contratista:

[Insértese la dirección del Contratista]

A la atención de: *[nombre/cargo]*

Fax: *[número]*

Correo electrónico: *[correo electrónico]*

Notificaciones dirigidas a ONU Mujeres:

[Insértese la dirección de ONU Mujeres]

A la atención de: *[nombre/cargo]*

Fax: *[número]*

²¹ Se trata de una cláusula sencilla para los casos poco frecuentes en los que exista una discrepancia con una disposición de las Condiciones generales que no afecte a los privilegios e inmunidades, al arbitraje o a otros aspectos fundamentales de la condición jurídica de ONU Mujeres. Para todas estas modificaciones de las Condiciones generales será obligatorio consultar a la Asesoría Jurídica.

Correo electrónico: [correo electrónico]

10.2 Las notificaciones y demás comunicaciones que, de acuerdo con este Contrato, deban entregarse o esté contemplado que se entreguen por correo postal o a través de un servicio de mensajería urgente reconocido surtirán efecto en la fecha en que el servicio postal o de mensajería registre oficialmente su entrega al destinatario al que vayan dirigidas (o el rechazo de dicho destinatario a recoger el envío) mediante comprobante de recibo o similar. Las notificaciones y demás comunicaciones enviadas por fax se considerarán entregadas a su destinatario y recibidas por este en la fecha indicada en la confirmación del fax, y surtirán efecto a partir de ese momento. Las notificaciones y demás comunicaciones entregadas en mano surtirán efecto en el momento de su recepción real.

Artículo 11

Modificaciones

Cualquier modificación de este Contrato deberá ajustarse a lo previsto en el artículo 19 de las Condiciones generales (Modificaciones).

Artículo 12

Varios

12.1 Sin que ello suponga una limitación de lo previsto en las disposiciones del artículo 19 de las Condiciones generales (Modificaciones), no se considerará que existe renuncia a ninguna de las cláusulas o disposiciones de este Contrato ni se dispensará ningún incumplimiento de este a menos que dicha renuncia o dispensa se formalice por escrito y vaya firmada por la Parte que renuncie a la cláusula o dispense el incumplimiento. La autorización para cometer un incumplimiento de este Contrato, la dispensa de dicho incumplimiento o la renuncia a denunciarlo no se entenderá en ningún caso como una autorización, dispensa o renuncia a denunciar cualquier incumplimiento posterior.

12.2 En el caso de que cualquier disposición de este Contrato sea declarada nula, ilegal o inaplicable, la validez, legalidad y aplicabilidad del resto de disposiciones no se verán afectadas en modo alguno.

12.3 Los títulos y encabezados utilizados en este Contrato se utilizan exclusivamente con fines de referencia y no se considerarán parte de este Contrato a ningún efecto.

12.4 Este Contrato podrá ejecutarse en tantos ejemplares como se considere oportuno, cada uno de los cuales se considerará original y todos ellos constituirán conjuntamente un único y mismo instrumento.

12.5 A menos que el contexto requiera claramente otra cosa, se entiende que todas las referencias hechas a términos en singular incluyen la forma plural, y viceversa.

12.6 Este Contrato y todo su contenido redundará en beneficio exclusivo de las Partes y será vinculante para estas y para sus respectivos sucesores y cesionarios autorizados.

EN FE DE LO CUAL, las Partes firman el presente Contrato a través de sus representantes autorizados en la fecha indicada más adelante.

EN NOMBRE Y REPRESENTACIÓN DE [NOMBRE DEL CONTRATISTA]	EN NOMBRE Y REPRESENTACIÓN DE ONU MUJ
Nombre: _____	Nombre: _____
Firma: _____	Firma: _____
Cargo: _____	Cargo: _____
Fecha: _____	Fecha: _____

CONDICIONES GENERALES DEL CONTRATO

CONDICIONES GENERALES DE CONTRATACIÓN

PARA LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS PROFESIONALES

1. **CONDICIÓN JURÍDICA DE LAS PARTES:** Tanto la Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de la Mujer (ONU MUJERES) como el contratista serán denominados en lo sucesivo “Parte”, y:
 - 1.1 En aplicación, entre otros instrumentos, de la Carta de las Naciones Unidas y la Convención sobre Prerrogativas e Inmunidades de las Naciones Unidas, las Naciones Unidas incluyendo sus órganos subsidiarios, tienen plena personalidad jurídica y gozan de las prerrogativas e inmunidades necesarias para el ejercicio independientemente de sus funciones y la realización de sus fines.
 - 1.2 El contratista tendrá la condición jurídica de contratista independiente con respecto a ONU MUJERES, y nada de lo contenido en el contrato o relativo a éste podrá ser interpretado en el sentido de establecer o crear entre las partes una relación de empleador y empleado o de agente. Los funcionarios, representantes, empleados o subcontratistas de cada una de las partes no podrán ser considerados en ningún caso como empleados o agentes de la otra parte y cada parte será responsable únicamente de las reclamaciones resultantes de o relativas a la contratación por ella de dichas personas o entidades.
2. **RESPONSABILIDAD RESPECTO DE LOS EMPLEADOS:** En la medida en que el contrato entraña la prestación de algún servicio a ONU MUJERES por los funcionarios, empleados, agentes, dependientes, subcontratistas y otros representantes del contratista (denominados colectivamente el “personal” del contratista), se aplicarán las disposiciones siguientes:
 - 2.1 El contratista será responsable de la competencia profesional y técnica del personal que destine a trabajar en la ejecución del contrato y elegirá a personas fiables y competentes que sean capaces de cumplir con eficacia las obligaciones estipuladas en el contrato y que, al hacerlo, respeten las leyes y costumbres locales y se ajusten a una elevada norma de conducta moral y ética.
 - 2.2 Dicho personal del contratista estará cualificado profesionalmente y, de ser necesario que trabaje con funcionarios o personal de ONU MUJERES, será capaz de hacerlo con eficacia. Las calificaciones de todo personal que el contratista pueda destinar o pueda proponer destinar a cumplir obligaciones estipuladas en el contrato serán sustancialmente las mismas, o superiores, a las calificaciones de cualquier personal que el contratista hubiese propuesto originalmente.
 - 2.3 A elección y a la sola discreción de ONU MUJERES:
 - 3.3.1 las calificaciones del personal propuesto por el contratista (por ejemplo, un curriculum vitae) podrán ser examinadas por ONU MUJERES antes de que ese personal desempeñe alguna obligación estipulada en el contrato;
 - 3.3.2 todo personal propuesto por el contratista para cumplir las obligaciones estipuladas en el contrato podrá ser entrevistado por personal o funcionarios calificados de ONU MUJERES antes de que ese personal desempeñe alguna de las obligaciones estipuladas en el contrato; y
 - 3.3.3 en los casos en que, en aplicación del Artículo 2.2.1 ó 2.2.2 *supra*, ONU MUJERES haya examinado las calificaciones de dicho personal del contratista, ONU MUJERES podrá justificadamente negarse a aceptar a dicho personal.
 - 2.4 Los requisitos especificados en el contrato acerca de la cantidad o las calificaciones del personal del contratista podrán cambiar en el curso de la ejecución del contrato. Todo

cambio de esa índole se efectuará únicamente previo aviso por escrito del cambio propuesto y acuerdo por escrito entre las partes sobre dicho cambio, con sujeción a lo siguiente:

- 2.4.1 ONU MUJERES podrá, en cualquier momento, solicitar, por escrito, la retirada o la sustitución de cualquiera de los miembros del personal del contratista y el contratista no rechazará injustificadamente esa solicitud.
- 2.4.2 Ningún miembro del personal del contratista destinado a cumplir las obligaciones estipuladas en el contrato será retirado o sustituido sin la conformidad previa por escrito de ONU MUJERES, que no la denegará injustificadamente.
- 2.4.3 La retirada o la sustitución de personal del contratista se llevará a cabo tan rápidamente como sea posible y de manera tal que no tenga consecuencias negativas en el cumplimiento de las obligaciones estipuladas en el contrato.
- 2.4.4 Todos los gastos que entrañe la retirada o la sustitución de personal del contratista serán sufragados exclusivamente, en todos los casos, por el contratista.
- 2.4.5 La solicitud por ONU MUJERES de la retirada o la sustitución de personal del contratista no será considerada una rescisión, ni total ni parcial, del contrato y ONU MUJERES no tendrán ninguna responsabilidad con respecto a dicho personal retirado o sustituido.
- 2.4.6 Si una solicitud de retirada o sustitución de personal del contratista *no* se basa en el incumplimiento por parte del contratista de las obligaciones estipuladas en el contrato, en faltas de conducta del personal o en la incapacidad de dicho personal para trabajar razonablemente con los funcionarios y el personal de ONU MUJERES, el contratista no será responsable, a causa de dicha solicitud de retirada o sustitución de personal del contratista, de cualquier retraso en el cumplimiento por el contratista de las obligaciones estipuladas en el contrato que sea resultado sustancialmente de la retirada o la sustitución de dicho personal.
- 2.5. Nada de lo dispuesto en los Artículos 2.2, 2.3 y 2.4 *supra* se interpretará en el sentido de que cree alguna obligación de ONU MUJERES con respecto al personal del contratista destinado a trabajar en el marco del contrato; dicho personal seguirá estando bajo la responsabilidad exclusiva del contratista.
- 2.6 El contratista será responsable de exigir que todo el personal que haya destinado a cumplir alguna obligación estipulada en el contrato y que pueda tener acceso a locales u otros bienes de ONU MUJERES:
 - 2.6.1 respete o cumpla las medidas de control de seguridad notificadas al contratista por ONU MUJERES, comprendida, entre otras, una investigación de sus antecedentes penales;
 - 2.6.2 cuando esté en locales o instalaciones de ONU MUJERES y las Naciones Unidas, lleve visible la identificación que los funcionarios de seguridad de las Naciones Unidas hayan aprobado y proporcionado, y de que, a la retirada o sustitución de dicho personal o a la rescisión o conclusión del contrato, dicho personal devuelva inmediatamente la mencionada identificación a ONU MUJERES para que sea anulada.
- 2.7 En un plazo no superior a un día laborable después de haber tenido noticia de que un miembro del personal del contratista que tiene acceso a cualquiera de los locales de ONU MUJERES y las Naciones Unidas ha sido inculcado por autoridades encargadas de hacer cumplir la ley de un delito que no sea una contravención de tráfico, el contratista dará aviso por escrito para informar a ONU MUJERES de los detalles de las imputaciones de que hasta entonces tenga noticia y seguirá informando a ONU MUJERES de todos los hechos de importancia que se vayan produciendo relativos a la resolución judicial de dichas imputaciones.

- 2.8 Todas las actuaciones del contratista, sin carácter exhaustivo, relacionadas con el almacenamiento de equipo, materiales, suministros y repuestos, en locales e instalaciones de ONU MUJERES, se restringirán a las zonas que autorice o apruebe ONU MUJERES. El personal del contratista no ingresará en ni atravesará ni almacenará ni dispondrá o desechará ninguno de sus equipos o materiales en ninguna zona de los locales o instalaciones de las Naciones Unidas sin la pertinente autorización de ONU MUJERES.

3. CESIÓN:

- 3.1 Salvo en lo dispuesto en el Artículo 3.2 *infra*, el contratista no podrá ceder, transferir, dar en prenda ni disponer de cualquier otro modo del contrato, de ninguna parte del contrato, ni de ninguno de los derechos u obligaciones estipulados en el contrato salvo previa autorización por escrito de ONU MUJERES. Ninguna cesión, transferencia, prenda o disposición de otro tipo, y ningún intento de ponerlas en práctica, será vinculante para ONU MUJERES. Excepto lo permitido con respecto a los subcontratistas autorizados, el contratista no delegará ninguna de sus obligaciones estipuladas en el presente contrato, salvo previo consentimiento por escrito de ONU MUJERES. Ninguna delegación, o intento de delegación, no autorizada será vinculante para ONU MUJERES.

- 3.2 El contratista podrá ceder o transferir de otro modo el contrato a la entidad sobreviviente resultante de una reorganización de las operaciones del contratista, *siempre y cuando*:

- 4.2.1 dicha reorganización no sea resultado de una quiebra, intervención judicial u otras actuaciones similares; *y*
- 3.2.2 dicha reorganización provenga de la venta, fusión o adquisición de todos o sustancialmente todos los bienes o intereses de propiedad del contratista; *y*
- 3.2.3 el contratista notifique sin demora a ONU MUJERES dicha cesión o transferencia en la primera oportunidad que tenga de hacerlo; *y*
- 3.2.4 el cesionario o beneficiario de la transferencia acepte por escrito estar vinculado por todos los términos y condiciones del contrato y dicho documento escrito sea facilitado a ONU MUJERES sin demora tras la cesión o transferencia.

4. **SUBCONTRATACIÓN:** En caso de que el contratista precise de los servicios de subcontratistas para cumplir alguna de las obligaciones estipuladas en el contrato, el contratista deberá obtener la aprobación previa por escrito de ONU MUJERES. ONU MUJERES tendrán derecho, a su sola discreción, a examinar las cualificaciones de todo subcontratista y a rechazar a cualquier subcontratista propuesto que ONU MUJERES considere fundadamente no cualificado para cumplir las obligaciones estipuladas en el contrato. ONU MUJERES tendrán derecho a exigir la retirada de cualquier subcontratista de los locales de ONU MUJERES sin tener que proporcionar ninguna justificación. Dicho rechazo o dicha solicitud de retirada no darán derecho, en sí y por sí mismos, al contratista a reivindicar retrasos en la ejecución, ni a alegarlos como excusa, del incumplimiento respecto de cualquiera de las obligaciones estipuladas en el contrato, y el contratista será el único responsable de todos los servicios y obligaciones que presten y ejecuten sus subcontratistas. Las cláusulas de todo subcontrato estarán sujetas a todos los términos y condiciones del contrato y se interpretarán de tal modo que estén plenamente de acuerdo con los términos y condiciones del contrato.

5. INDEMNIZACIÓN:

- 5.1 El contratista indemnizará, defenderá y eximirá de responsabilidad a ONU MUJERES y a sus funcionarios, agentes y empleados, frente a todas las demandas, actuaciones, reclamaciones, indemnizaciones por pérdidas y responsabilidad de cualquier tipo o índole que formulen terceros contra ONU MUJERES, con inclusión, sin carácter exhaustivo, de todos los costos legales, los honorarios de los abogados, las liquidaciones e indemnizaciones por daños y perjuicios, que se basen en, resulten de o guarden relación con:
- 5.1.1 denuncias o reclamaciones de que la posesión o la utilización por ONU MUJERES de un artefacto patentado, un material protegido por los derechos de autor u otros bienes, haberes o servicios proporcionados, prestados o cedidos

- bajo licencia a ONU MUJERES con arreglo a lo establecido en el contrato, total o parcialmente, por separado o en una combinación que contemplen las especificaciones al respecto publicadas por el contratista, o aprobadas específicamente de otro modo por el contratista, infringe una patente, un derecho de autor, una marca comercial u otro derecho de propiedad intelectual de un tercero; o
- 5.1.2 cualquier acto u omisión del contratista, o de un subcontratista o de alguien empleado directa o indirectamente por ellos en la ejecución del contrato, que dé lugar a responsabilidad jurídica con respecto a alguien que no es parte en el contrato, comprendidas, sin carácter exhaustivo, las reclamaciones y la responsabilidad respecto de una reclamación relativa a indemnización por accidente de trabajo.
 - 5.1.3 La indemnización a que se refiere el Artículo 5.1.1 *supra* no se aplicará a:
 - 5.1.4 Una reclamación por infracción que resulte de la observancia por el contratista de instrucciones escritas específicas de ONU MUJERES por las que se haya ordenado un cambio en las especificaciones de los bienes, haberes, materiales, equipo o suministros a utilizar, o por las que se haya ordenado un modo de ejecución del contrato o la utilización de especificaciones que el contratista no utilice normalmente; o
 - 5.1.5 Una reclamación por infracción que resulte de adiciones a o de cambios en bienes, haberes, materiales, equipo, suministros o componentes de ellos suministrados en el marco del contrato si ONU MUJERES u otra parte que actúe bajo la dirección de ONU MUJERES hubiesen hecho dichos cambios.
- 5.2 Además de las obligaciones en materia de indemnización recogidas en este Artículo 5, el contratista estará obligado, con sus propios costos, a defender a ONU MUJERES y a sus funcionarios, agentes y empleados, en aplicación de este Artículo 5, aunque las demandas, actuaciones y reclamaciones en cuestión den lugar realmente a, o resulten de otro modo en, una pérdida o responsabilidad.
- 5.3 ONU MUJERES notificarán al contratista toda demanda, actuación, reclamación, indemnización por pérdidas o responsabilidad en un plazo razonable después de haber recibido una notificación oficial al respecto. El contratista tendrá el control exclusivo de la defensa frente a toda demanda, actuación o reclamación y de todas las negociaciones relativas a la solución de las mismas o para alcanzar un compromiso al respecto, salvo en lo tocante a la reafirmación o la defensa de las prerrogativas e inmunidades de ONU MUJERES o de cualquier cuestión relativa a ello, que únicamente las propia ONU MUJERES está facultada para reafirmar y sostener. ONU MUJERES tendrá derecho a estar representada, a su propio costo, por un abogado independiente que ella misma escoja, en toda demanda, actuación o reclamación.
- 5.4 En caso de que la utilización por ONU MUJERES de un bien, haber o servicio suministrado o cedido bajo licencia a ONU MUJERES por el contratista, total o parcialmente, en una demanda o actuación, sea por algún motivo objeto de interdicto, temporal o permanentemente, o se declare que infringe una patente, un derecho de autor, una marca comercial u otro derecho de propiedad intelectual, o en caso de que un acuerdo al respecto sea objeto de interdicto, se limite su alcance o sea objeto de otro modo de interferencia, el contratista, con su entera responsabilidad y costos, deberá con prontitud:
- 5.4.1 procurar para ONU MUJERES el derecho irrestricto a seguir utilizando dichos bienes o servicios suministrados o prestados a ONU MUJERES; o
 - 5.4.2 sustituirá o modificará los bienes suministrados o servicios prestados a ONU MUJERES, o parte de ellos, con bienes o servicios equivalentes o superiores, o parte de ellos, que no se encuentren en infracción; o,

- 5.4.3 reembolsará a ONU MUJERES el precio íntegro pagado por ONU MUJERES por el derecho a tener o utilizar dichos bienes, haberes o servicios, o parte de ellos.

6. SEGURO Y RESPONSABILIDAD:

- 6.1 El contratista pagará a ONU MUJERES con prontitud toda pérdida, destrucción o daño de bienes de ONU MUJERES causados por el personal del contratista, por alguno de sus subcontratistas o por alguien empleado directa o indirectamente por el contratista o cualquiera de sus subcontratistas durante la ejecución del contrato.
- 6.2 Salvo que se disponga otra cosa en el contrato, antes de empezar a ejecutar cualesquiera otras obligaciones estipuladas en el contrato, y con sujeción a los límites establecidos en el contrato, el contratista contratará y mantendrá durante todo el tiempo que dure el contrato, toda prórroga del mismo y un plazo posterior a la conclusión del contrato razonablemente suficiente para hacer frente a pérdidas:
 - 6.2.1 un seguro contra todo riesgo con respecto a sus bienes y equipos utilizados para ejecutar el contrato;
 - 6.2.2 un seguro de accidentes de trabajo, o su equivalente, o un seguro de responsabilidad civil del empleador, o su equivalente, con respecto al personal del contratista, suficiente para satisfacer todas las reclamaciones por lesiones, muerte o incapacidad, o cualesquiera otras prestaciones cuyo pago imponga la ley, en relación con la ejecución del contrato;
 - 6.2.3 un seguro de responsabilidad civil por una cuantía suficiente para satisfacer todas las reclamaciones, incluidas, sin carácter exhaustivo, las reclamaciones por muerte y lesiones corporales, responsabilidad respecto de productos y operaciones realizadas, pérdida de bienes o daños causados a bienes, y daños y perjuicios personales y por publicidad lesiva, que resulten de, o en relación con, la ejecución por el contratista de lo estipulado en el contrato, incluida sin limitación, la responsabilidad resultante de, o en relación con, los actos u omisiones del contratista, su personal, sus agentes o invitados, o la utilización, durante la ejecución del contrato, de vehículos, naves, aeroplanos u otros vehículos y equipo de transporte, sean o no propiedad del contratista; y
 - 6.2.4 cualquier otro seguro que convengan por escrito ONU MUJERES y el contratista.
- 6.3 Las pólizas de responsabilidad civil del contratista cubrirán también a los subcontratistas y todos los gastos por concepto de defensa y contendrán una cláusula uniforme sobre "responsabilidad civil cruzada".
- 6.4 El contratista reconoce y acuerda que ONU MUJERES no acepta responsabilidad alguna en lo relativo a proporcionar cobertura de seguro de vida, enfermedad, accidentes, viajes o cualquier otra cobertura de seguro que pueda ser necesaria o conveniente con respecto al personal que preste servicios para el contratista en relación con el contrato.
- 6.5 Excepto el seguro de accidentes de trabajo o cualquier programa de autoseguro a cargo del contratista aprobado por ONU MUJERES, en su entera discreción, a los efectos de cumplir las obligaciones del contratista en materia de cobertura de seguro estipuladas en el contrato, las pólizas de seguro exigidas por el contrato deberán:
 - 6.5.1 designar a ONU MUJERES como asegurado adicional en las pólizas de responsabilidad civil, incluso, si fuera necesario, en forma de adición separada a la póliza;
 - 6.5.2 incluir una renuncia a la subrogación de los derechos de la compañía de seguros del contratista contra ONU MUJERES;
 - 6.5.3 disponer que ONU MUJERES deberá recibir aviso por escrito de la compañía de seguros del contratista, con una antelación no inferior a treinta (30) días, sobre toda cancelación de la póliza o todo cambio sustancial de su cobertura; e

- 6.5.4 incluir una cláusula de responsabilidad primaria y no contributiva con respecto a cualquier otro seguro que pueda estar disponible a ONU MUJERES.
- 6.6 El contratista será responsable del pago de todas las sumas que en una póliza sean deducibles o estén sujetas a retención.
- 6.7 Excepto para el programa de autoseguro a cargo del contratista y aprobado por ONU MUJERES a los efectos de cumplir las obligaciones del contratista en materia de cobertura de seguro estipuladas en el contrato, el contratista mantendrá el seguro contratado con arreglo al contrato con compañías aseguradoras acreditadas que estén en buena situación financiera y que sean aceptables para ONU MUJERES. Antes de empezar a cumplir las obligaciones estipuladas en el contrato, el contratista proporcionará a ONU MUJERES pruebas que demuestren que el contratista ha contratado un seguro de conformidad con los requisitos del contrato mediante un certificado de seguro o por cualquier otro medio que ONU MUJERES exija razonablemente. ONU MUJERES se reservan el derecho, previo aviso por escrito al contratista, de obtener copias de las pólizas de seguro o descripciones del plan de seguros que el contrato obliga a mantener al contratista. No obstante lo dispuesto en el Artículo 6.5.3 *supra*, el contratista notificará rápidamente a ONU MUJERES toda cancelación o todo cambio sustancial de la cobertura de seguro a la que el contrato obliga.
- 6.8 El contratista reconoce y acuerda que ni la obligación de contratar y mantener un seguro estipulada en el contrato, ni la cuantía de dicho seguro, comprendidas, sin carácter exhaustivo, las sumas del mismo deducibles o sujetas a retención, de ningún modo podrán interpretarse en el sentido de que limiten la responsabilidad del contratista que resulte del contrato o guarde relación con el mismo.
7. **GRAVÁMENES Y DERECHOS PRENDARIOS:** El contratista no hará ni permitirá que ningún derecho prendario, derecho de garantía u otro gravamen a favor de terceros sea registrado o permanezca registrado en cualquier oficina pública o en contra dinero adeudado al contratista o que pudiera adeudarse por un trabajo realizado o por bienes o materiales suministrados conforme a lo estipulado en el contrato, o a causa de alguna otra demanda o reclamación contra el contratista o ONU MUJERES.
8. **EQUIPO PROPORCIONADO POR ONU MUJERES AL CONTRATISTA:** El derecho de propiedad del equipo y los suministros que ONU MUJERES pueda proporcionar al contratista para el cumplimiento de las obligaciones estipuladas en el contrato recaerá en ONU MUJERES, y dicho equipo será devuelto a ONU MUJERES a la conclusión del contrato o cuando el contratista ya no lo precise. Dicho equipo, cuando sea devuelto a ONU MUJERES, estará en el mismo estado que cuando fue entregado al contratista, salvo el desgaste normal, y el contratista deberá indemnizar a ONU MUJERES por los gastos reales de cualquier pérdida, daño o degradación sufridos por el equipo mayor que el desgaste normal.
9. **DERECHOS DE AUTOR, PATENTES Y OTROS DERECHOS EXCLUSIVOS:**
- 9.1 Salvo que se disponga expresamente de otro modo por escrito en el contrato, ONU MUJERES tendrá derecho a toda la propiedad intelectual y demás derechos exclusivos, comprendidos, sin carácter exhaustivo, las patentes, los derechos de autor y las marcas comerciales, con respecto a los productos, los procedimientos, las invenciones, las ideas, los conocimientos prácticos o documentos y otros materiales que el contratista haya desarrollado para ONU MUJERES en aplicación del contrato y que guarden relación directa con, o sean producidos, preparados o reunidos como consecuencia o en el curso de la ejecución del contrato. El contratista reconoce y acuerda que dichos productos, documentos y otros materiales constituyen trabajos realizados por encargo para ONU MUJERES.
- 9.2 En tanto y en cuanto dicha propiedad intelectual u otros derechos exclusivos consistan en propiedad intelectual u otros derechos exclusivos del contratista: i) preexistentes al cumplimiento por el contratista de las obligaciones estipuladas en el contrato, o ii) que el contratista pueda desarrollar o adquirir, o pueda haber desarrollado o adquirido, con independencia del cumplimiento de sus obligaciones estipuladas en el contrato, ONU MUJERES no reclama ni reclamará ningún interés de propiedad en ellos y el contratista

otorga a ONU MUJERES licencia perpetua para utilizar dicha propiedad intelectual u otros derechos exclusivos únicamente a los fines del contrato y de conformidad con sus requisitos.

- 9.3 A petición de ONU MUJERES, el contratista adoptará todas las medidas necesarias, legalizará todos los documentos necesarios y en general prestará asistencia para obtener dichos derechos exclusivos y transferirlos o cederlos bajo licencia a ONU MUJERES de conformidad con los requisitos de la legislación aplicable y del contrato.
 - 9.4 Con sujeción a las disposiciones anteriores, todos los mapas, dibujos, fotografías, mosaicos, planos, informes, cálculos, recomendaciones, documentos y cualesquiera otros datos compilados o recibidos por el contratista en el marco del contrato serán de propiedad de ONU MUJERES, estarán disponibles para su uso o inspección por ONU MUJERES en momentos y en lugares razonables, serán tratados como confidenciales y se hará entrega de ellos únicamente a funcionarios autorizados de ONU MUJERES al concluir el trabajo estipulado en el contrato.
10. **PUBLICIDAD Y UTILIZACIÓN DEL NOMBRE, EMBLEMA O SELLO OFICIAL DE ONU MUJERES O DE LAS NACIONES UNIDAS:** El contratista no dará publicidad, ni hará público de otro modo que tiene una relación contractual con ONU MUJERES, con el fin de obtener un beneficio comercial o mejorar su reputación, ni tampoco utilizará de ninguna manera el nombre, emblema o sello oficial de ONU MUJERES o de las Naciones Unidas, ni abreviatura del nombre de ONU MUJERES o de las Naciones Unidas, en relación con sus negocios ni de otra manera, sin permiso escrito de ONU MUJERES.
 11. **CONFIDENCIALIDAD DE LOS DOCUMENTOS Y LA INFORMACIÓN:** La información y los datos que cualquiera de las partes considere que son exclusivos o que entregue o divulgue una parte (el “divulgador”) a la otra parte (el “destinatario”) durante la ejecución del contrato, y a los que se califique de confidenciales (la “información”), serán conservados confidencialmente por esa parte y serán tratados de la manera siguiente:
 - 13.1 El destinatario de dicha información:
 - 11.1.1 para evitar la revelación, publicación o difusión de la información del divulgador, actuará con el mismo cuidado y la discreción con el que actúa con respecto a información similar propia que no desea revelar, publicar o difundir; *y*
 - 13.1.2 utilizará la información del divulgador únicamente para la finalidad para la cual fue revelada.
 - 11.2 Siempre que el destinatario tenga un acuerdo por escrito con las siguientes personas físicas o jurídicas que las obligue a tratar la información confidencial de conformidad con el contrato y con este Artículo 11, el destinatario podrá revelar la información a:
 - 11.2.1 Cualquier otra parte, previa autorización por escrito del divulgador; *y*
 - 11.2.2 Los empleados, funcionarios, representantes y agentes del destinatario que tengan necesidad de conocer dicha información a los efectos de cumplir obligaciones estipuladas en el contrato, y a los empleados funcionarios, representantes y agentes de cualquier persona jurídica que él controle, le controle a él o con la que se halle bajo un control común, que tengan necesidad de conocer dicha información a los efectos de cumplir obligaciones estipuladas en el contrato, *siempre y cuando*, a estos efectos una persona jurídica controlada signifique:
 - 11.2.2.1 una sociedad comercial en la que la parte posee o controla de otro modo, directa o indirectamente, más del cincuenta por ciento (50%) de las acciones con derecho a voto; *o*
 - 11.2.2.2 cualquier persona jurídica sobre la cual la parte ejerce un control gerencial efectivo; *o*
 - 11.2.2.3 tratándose de las Naciones Unidas, un órgano principal o un subsidiario de las Naciones Unidas establecido con arreglo a la Carta de las Naciones Unidas.

- 11.3 El contratista podrá revelar información en la medida en que lo exija la ley, *siempre y cuando*, con sujeción y sin renuncia a las prerrogativas e inmunidades de las Naciones Unidas, el contratista dé a ONU MUJERES aviso de la revelación de la información con antelación suficiente para que ONU MUJERES tenga una oportunidad razonable de adoptar medidas de protección o cualquier otra medida pertinente antes de que se lleve a cabo dicha revelación.
 - 11.4 ONU MUJERES podrá revelar información en la medida en que sea preciso con arreglo a la Carta de las Naciones Unidas, las resoluciones o el reglamento de la Asamblea General o normas promulgadas en virtud de los mismos.
 - 11.5 No podrá impedirse al destinatario que revele información que haya obtenido de un tercero sin restricción, haya sido revelada por el divulgador a un tercero sin obligación de confidencialidad, fuese conocida anteriormente por el destinatario o haya sido desarrollada en cualquier momento por el destinatario independientemente de cualquier revelación de la misma.
 - 11.6 Las presentes obligaciones y restricciones en materia de confidencialidad estarán vigentes mientras dure el contrato, comprendida toda prórroga del mismo, y, salvo que se disponga otra cosa en el contrato, permanecerán en vigor después de la extinción del contrato.
- 12. FUERZA MAYOR; OTROS CAMBIOS EN LAS CONDICIONES DEL CONTRATO:**
- 12.1 En caso de sobrevenir una causa que constituya fuerza mayor, y tan pronto como sea posible después de ello, la parte afectada avisará y expondrá con pleno detalle por escrito a la otra parte ese suceso o causa si, como consecuencia de ello, la parte afectada se encuentra en la imposibilidad, total o parcialmente, de cumplir las obligaciones y desempeñar las responsabilidades estipuladas en el contrato. La parte afectada notificará además a la otra parte cualquier otro cambio de la situación o cualquier otro acontecimiento que interfiera o amenace con interferir su ejecución del contrato. En un plazo no superior a quince (15) días contados a partir de la comunicación de dicho aviso de fuerza mayor u otros cambios de la situación o un acontecimiento, la parte afectada transmitirá también a la otra parte un estado de los gastos estimados en que probablemente se incurra mientras dure el cambio de situación o el acontecimiento de fuerza mayor. A la recepción del aviso o los avisos requeridos en virtud del presente documento, la parte no afectada por el sobrevenimiento de una causa constitutiva de fuerza mayor adoptará las medidas que considere razonablemente adecuadas o necesarias en tales circunstancias, comprendida la concesión a la parte afectada de una prórroga razonable del plazo para cumplir las obligaciones estipuladas en el contrato.
 - 12.2 Si, por causa de fuerza mayor, el contratista se encuentra en la imposibilidad, total o parcialmente, de cumplir las obligaciones y desempeñar las responsabilidades estipuladas en el contrato, ONU MUJERES tendrá derecho a dejar en suspenso o rescindir el contrato en los mismos términos y condiciones que los previstos en el Artículo 13, "Rescisión", excepto que el plazo de preaviso será de siete (7) días en lugar de treinta (30) días. En todo caso, ONU MUJERES tendrá derecho a considerar al contratista imposibilitado permanentemente para cumplir las obligaciones estipuladas en el contrato si estuviese imposibilitado para cumplir sus obligaciones, total o parcialmente, por causa de fuerza mayor durante un plazo superior a noventa (90) días.
 - 12.3 Fuerza mayor significa en el presente documento todo suceso natural imprevisible e irresistible, todo acto de guerra (declarada o no), invasión, revolución, insurrección, terrorismo o cualquier otro acto de índole o fuerza similares, *siempre y cuando* dichos actos resulten de causas ajenas al control del contratista y no haya habido falta ni negligencia de éste. El contratista reconoce y acuerda que, con respecto a las obligaciones estipuladas en el contrato que el contratista debe cumplir en zonas en las que ONU MUJERES está llevando a cabo, se está preparando para llevar a cabo o está dejando de llevar a cabo operaciones de mantenimiento de la paz, humanitarias o similares, los retrasos en el cumplimiento, o el incumplimiento, de dichas obligaciones que resulten de, o guarden relación con, las duras condiciones reinantes en esas zonas, o de incidentes de disturbios civiles que se produzcan

en esas zonas, no constituirán, en sí mismos y por sí mismos, fuerza mayor a los efectos del contrato.

13. RESCISIÓN:

- 13.1 Cualquiera de las partes podrá dar por rescindido, total o parcialmente, el contrato por motivo justificado, dando aviso previo de ello con treinta (30) días de antelación, por escrito, a la otra parte. No se considerará que el inicio de un procedimiento de conciliación o arbitraje de conformidad con el Artículo 16, "Arreglo de controversias", *infra*, sea "causa" de rescisión del contrato, ni que sea de otro modo en sí mismo rescisión del contrato.
- 13.2 ONU MUJERES podrá dar por rescindido el contrato en cualquier momento notificándolo por escrito al contratista en caso de que se limite o acorte o ponga fin al mandato o a la financiación de ONU MUJERES aplicables a la ejecución del contrato, ya sea total o parcialmente. Además, salvo que se disponga otra cosa en el contrato, previo aviso por escrito con sesenta (60) días de antelación al contratista, ONU MUJERES podrá dar por rescindido el contrato sin tener que justificar su decisión.
- 13.3 En caso de que se dé por rescindido el contrato, a la recepción del aviso de rescisión expedido por ONU MUJERES, el contratista, salvo que ONU MUJERES le haya dado otras instrucciones en el aviso de rescisión o de otro modo por escrito:
 - 13.3.1 adoptará de inmediato medidas para terminar la ejecución de las obligaciones estipuladas en el contrato de manera pronta y ordenada y, al hacerlo, reducir al mínimo los gastos;
 - 13.3.2 se abstendrá de ejecutar otros compromisos o compromisos adicionales con arreglo al contrato a partir de la fecha de recepción de dicho aviso;
 - 13.3.3 no concertará más subcontratos ni expedirá pedidos de materiales o servicios, salvo que ONU MUJERES y el contratista acuerden por escrito que son necesarios para completar alguna parte del contrato que no haya sido rescindida;
 - 13.3.4 dará por rescindidos todos los subcontratos o pedidos en la medida en que guarden relación con la parte del contrato rescindida;
 - 13.3.5 transferirá su título de propiedad y entregará a ONU MUJERES las partes fabricadas o sin fabricar, los trabajos en curso, los trabajos concluidos, los suministros y demás material producido o adquirido para la parte del contrato rescindida;
 - 13.3.6 entregará todos los planos, dibujos, información y demás bienes completados o parcialmente completados que, si se hubiese llevado a buen fin el contrato, habría tenido la obligación de entregar a ONU MUJERES;
 - 13.3.7 completará la ejecución de los trabajos no concluidos; y
 - 13.3.8 adoptará todas las demás medidas que puedan ser necesarias, o que ONU MUJERES pueda disponer dándole instrucciones por escrito, para reducir al mínimo las pérdidas y para proteger y preservar todos los bienes, tangibles o intangibles, relacionados con el contrato que estén en posesión del contratista y en los que ONU MUJERES tenga, o pueda esperarse razonablemente que adquiriera, un interés.
- 13.4 En caso de que se dé por rescindido el contrato, ONU MUJERES tendrá derecho a obtener por escrito del contratista cuentas razonables de todas las obligaciones ejecutadas o pendientes de ejecución de conformidad con el contrato. Además, ONU MUJERES no estará obligada a efectuar ningún pago al contratista salvo por los bienes suministrados y los servicios prestados a ONU MUJERES de conformidad con los requisitos del contrato, pero únicamente si dichos bienes o servicios hubiesen sido encargados, solicitados o suministrados o prestados de otro modo antes de que el contratista recibiera el aviso de rescisión de ONU MUJERES o antes de que el contratista hiciese llegar el aviso de rescisión a ONU MUJERES.

- 13.5 ONU MUJERES podrá, sin perjuicio de cualesquiera otros derechos o recursos de que puedan valerse, dar por rescindido el contrato inmediatamente, en caso de que:
- 13.5.1 el contratista sea declarado en quiebra, sea sometido a liquidación o pase a ser insolvente, o solicite una moratoria o la suspensión de algunas de sus obligaciones de pago o reintegro, o solicite ser declarado insolvente;
 - 13.5.2 el contratista obtenga una moratoria o una suspensión de pagos, o sea declarado insolvente;
 - 13.5.3 el contratista haga una cesión en beneficio de uno o más de sus acreedores;
 - 13.5.4 se nombre un síndico por causa de la insolvencia del contratista;
 - 13.5.5 el contratista ofrezca un convenio en lugar de la quiebra o el nombramiento de un síndico; o
 - 13.5.6 ONU MUJERES determine razonablemente que el contratista ha experimentado una alteración esencialmente negativa de su situación financiera que amenace con afectar sustancialmente la capacidad del contratista de cumplir alguna de las obligaciones estipuladas en el contrato.
- 13.6 Salvo que la ley lo prohíba, el contratista estará obligado a indemnizar a ONU MUJERES por todos los daños y perjuicios y gastos, incluidos, sin carácter exhaustivo, todos los gastos en que incurra ONU MUJERES en cualquier actuación judicial o extrajudicial, como consecuencia de alguno de los acontecimientos especificados en el Artículo 13.5 *supra*, y que resulte de, o esté relacionado con, la rescisión del contrato, aunque el contratista sea declarado en quiebra, o se le conceda una moratoria o suspensión de pagos o sea declarado insolvente. El contratista informará inmediatamente a ONU MUJERES si sobreviene cualquiera de los acontecimientos especificados en el Artículo 13.5 *supra*, y proporcionará a ONU MUJERES todos los datos pertinentes.
- 13.7 Lo dispuesto en este Artículo 13 no afecta a cualesquiera otros derechos o recursos de ONU MUJERES en virtud del contrato o por otras causas.
14. **IRRENUNCIABILIDAD DE DERECHOS:** El hecho de que alguna de las partes no ejerza los derechos a su disposición, ya sea en virtud del contrato o por otra causa, no se considerará en ningún caso que constituye una renuncia de la otra parte a ninguno de los derechos o recursos conexos, ni eximirá a las partes de ninguna de sus obligaciones estipuladas en el contrato.
15. **CARÁCTER NO EXCLUSIVO:** Salvo que se disponga de otro modo en el contrato, ONU MUJERES no estarán obligadas a adquirir una cantidad mínima de bienes o servicios del contratista y ONU MUJERES no tendrá limitación alguna a su derecho a obtener bienes o servicios de la misma naturaleza, calidad y cantidad que los descritos en el contrato de cualquier otra fuente y en cualquier momento.
16. **ARREGLO DE CONTROVERSIAS:**
- 16.1 **ACUERDO AMISTOSO:** Las partes pondrán el máximo empeño en resolver amistosamente cualquier litigio, controversia o reclamación que resulte del contrato o del incumplimiento, la rescisión o la nulidad del mismo. Si las partes desean llegar a dicho acuerdo amistoso por conciliación, la conciliación se efectuará de conformidad con el Reglamento de Conciliación de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional ("CNUDMI") que esté entonces vigente, o de conformidad con cualquier otro procedimiento en que convengan por escrito las partes.
 - 16.2 **ARBITRAJE:** Todo litigio, controversia o reclamación entre las partes que resulte del contrato o del incumplimiento, la rescisión o la nulidad del mismo, a no ser que se resuelva amistosamente en aplicación del Artículo 16.1 *supra*, en un plazo de sesenta (60) días contados a partir de la recepción por una parte de la solicitud por escrito de la otra parte de dicho acuerdo amistoso, será sometido por cualquiera de las partes a arbitraje de conformidad con el Reglamento de Arbitraje de la CNUDMI que esté entonces vigente. Las decisiones del tribunal arbitral se basarán en los principios generales del derecho mercantil

internacional. El tribunal arbitral estará facultado para ordenar la devolución o la destrucción de bienes o de cualquier otro haber, tangible o intangible, o de toda información confidencial proporcionados con arreglo al contrato, ordenar la rescisión del contrato u ordenar que se adopte alguna otra medida de protección con respecto a los bienes, servicios o cualquier otro haber, tangible o intangible, o de toda información confidencial proporcionados o prestados en ejecución del contrato, según proceda, todo ello de conformidad con la autoridad investida en el tribunal arbitral en aplicación del Artículo 26 ("Medidas cautelares") y el Artículo 34 ("Forma y efectos del laudo") del Reglamento de Arbitraje de la CNUDMI. El tribunal arbitral no tendrá competencia para imponer daños punitivos. Además, salvo que se disponga expresamente de otro modo en el contrato, el tribunal arbitral no tendrá competencia para imponer un interés superior al tipo de oferta interbancaria de Londres ("LIBOR") que esté entonces en vigor y dicho interés sólo podrá ser un interés simple. Las partes quedarán obligadas por todo laudo arbitral emitido como consecuencia de dicho arbitraje como resolución final de cualquiera del litigio, controversia o reclamación.

17. **PRERROGATIVAS E INMUNIDADES:** Nada en el contrato o relativo al mismo podrá ser interpretado en el sentido de constituir una renuncia, ni expresa ni implícita, a ninguna de las prerrogativas e inmunidades de las Naciones Unidas, incluyendo sus órganos subsidiarios.

18. **EXENCIÓN FISCAL:**

- 18.1 La Sección 7 del Artículo II de la Convención sobre Prerrogativas e Inmunidades de las Naciones Unidas dispone, entre otras cosas, que las Naciones Unidas, incluidos sus órganos subsidiarios, estarán exentas de toda contribución directa, salvo las contribuciones que constituyan una remuneración por servicios públicos, y estarán exentas de derechos de aduana, prohibiciones y restricciones y contribuciones de índole similar respecto a los artículos que importen o exporten para su uso oficial. En caso de que alguna autoridad gubernamental se niegue a reconocer la exención de ONU MUJERES de dichos impuestos, restricciones, derechos o contribuciones, el contratista consultará inmediatamente a ONU MUJERES para determinar un procedimiento mutuamente aceptable.

- 18.2 El contratista autoriza a ONU MUJERES a descontar de las facturas del contratista toda cantidad que corresponda a dichos impuestos, derechos o contribuciones, a no ser que el contratista haya consultado a ONU MUJERES antes del pago de los mismos y ONU MUJERES haya, en cada caso, autorizado específicamente al contratista a pagar dichos impuestos, derechos o contribuciones bajo protesta por escrito. En tal caso, el contratista proporcionará a ONU MUJERES prueba por escrito de que se ha efectuado el pago de dichos impuestos, derechos o contribuciones y de que fue debidamente autorizado, y ONU MUJERES reintegrará al contratista dichos impuestos, derechos o contribuciones autorizados por ONU MUJERES y pagados por el contratista bajo protesta por escrito.

19. **MODIFICACIONES:**

- 19.1 De acuerdo a las Reglamentaciones y Normas Financieras de ONU MUJERES, únicamente el Jefe de Adquisiciones de ONU MUJERES, o cualquier otra autoridad contratante que ONU MUJERES haya notificado al contratista por escrito, está facultado para aceptar en nombre de ONU MUJERES una modificación o un cambio en el contrato, la renuncia a cualquiera de sus disposiciones o cualquier otra relación contractual adicional de cualquier tipo con el contratista. Por consiguiente, no será ejecutable válidamente contra ONU MUJERES una modificación o un cambio en el contrato que no se haya consignado en una enmienda por escrito firmada por el contratista y el Jefe de Adquisiciones de ONU MUJERES u otra autoridad contratante que ONU MUJERES haya notificado al contratista por escrito.

- 19.2 Si se prorroga el contrato durante plazos adicionales de conformidad con los términos y condiciones del contrato, los términos y condiciones aplicables a esa prórroga serán los

mismos que los estipulados en el contrato, salvo que las partes hayan convenido en otra cosa con arreglo a una enmienda válida concertada de conformidad con el Artículo 19.1 *supra*.

- 19.3 Los términos o condiciones de toda obligación, licencia u otros tipos de contrato suplementarios relativos a bienes o servicios suministrados o prestados con arreglo al contrato no serán ejecutables válidamente contra ONU MUJERES, ni constituirán de ningún modo aquiescencia de ONU MUJERES a los mismos, a no ser que dichas obligaciones, licencias u otros tipos de contrato sean objeto de una enmienda válida concertada de conformidad con el Artículo 19.1 *supra*.

20. AUDITORÍAS E INVESTIGACIONES:

- 20.1 Toda factura pagada por ONU MUJERES será sometida a una auditoría posterior al pago a cargo de auditores, internos o externos, de ONU MUJERES o de otros agentes habilitados y cualificados de ONU MUJERES en cualquier momento mientras dure el contrato y por un plazo de dos (2) años después de la expiración o de la rescisión anticipada del contrato. ONU MUJERES tendrá derecho al reintegro por el contratista de toda cantidad que dichas auditorías hayan demostrado que ONU MUJERES ha pagado en disconformidad con los términos y condiciones del contrato.
- 20.2 ONU MUJERES podrá llevar a cabo investigaciones sobre cualquier aspecto del contrato o la adjudicación del mismo, las obligaciones ejecutadas con arreglo al contrato y las operaciones del contratista que guarden relación en general con la ejecución del contrato en cualquier momento durante el plazo de vigencia del contrato y por un periodo de tres (3) años a partir de la terminación del contrato o de la terminación anticipada del contrato..
- 20.3 El contratista prestará su plena y puntual cooperación a toda inspección, auditoría posterior al pago o investigación. Esa cooperación abarcará, sin carácter exhaustivo, la obligación del contratista de poner a disposición su personal y toda la documentación pertinente para dichas finalidades en tiempo y condiciones razonables y de dar a ONU MUJERES acceso a los locales del contratista en tiempo y condiciones razonables en relación con dicho acceso al personal del contratista y a la documentación pertinente. El contratista pedirá a sus agentes, comprendidos, limitación, los abogados, contables o demás asesores del contratista, que cooperen razonablemente con toda inspección, auditoría posterior al pago o investigación que efectúe ONU MUJERES conforme a lo estipulado en el presente documento.

21. PRESCRIPCIÓN:

- 21.1 Salvo en lo que respecta a las obligaciones en materia de indemnización estipuladas en el Artículo 5 *supra*, o que se estipulen de otro modo en el contrato, todo procedimiento arbitral de conformidad con el Artículo 16.2 *supra*, a que dé lugar el contrato deberá iniciarse a más tardar tres (3) años después de sobrevenida la causa para ejercitar la acción.
- 21.2 Las partes reconocen y acuerdan además que, a estos efectos, sobrevendrá una causa de acción cuando se produzca realmente el incumplimiento o, en caso de defectos o vicios ocultos, cuando la parte perjudicada tenga conocimiento o debiera haber tenido conocimiento de todos los elementos esenciales de la causa para ejercitar una acción, o en caso de incumplimiento de una garantía, cuando se haga la oferta de entrega, salvo que, si una garantía cubre el funcionamiento futuro de los bienes o un proceso o sistema y, por consiguiente, para descubrir el incumplimiento deba esperarse al momento en que dichos bienes u otro proceso o sistema estén listos para funcionar de conformidad con los requisitos del contrato, la causa para ejercitar la acción sobreviene cuando comience tal funcionamiento.
- 22 **CLÁUSULAS ESENCIALES:** El contratista reconoce y acuerda que las disposiciones establecidas en los Artículos 23 a 28 constituyen cláusulas esenciales del contrato y que todo incumplimiento de estas disposiciones dará derecho a ONU MUJERES a dar por rescindido el contrato inmediatamente a partir del momento en que se avise al contratista, sin responsabilidad alguna por concepto de gastos imputables a la rescisión o ninguna otra responsabilidad de cualquier tipo.

- 23 **FUENTE DE LAS INSTRUCCIONES:** El contratista no solicitará ni aceptará instrucciones de ninguna autoridad ajena a ONU MUJERES en relación con el cumplimiento de sus obligaciones contractuales. Si una autoridad ajena a ONU MUJERES trata de imponer alguna instrucción relativa a la ejecución por el contratista del contrato, o alguna restricción al mismo, el contratista lo notificará de inmediato a ONU MUJERES y prestará toda la asistencia razonable que solicite ONU MUJERES. El contratista no adoptará ninguna medida referente al cumplimiento de las obligaciones estipuladas en el contrato que pueda afectar negativamente los intereses de ONU MUJERES o de las Naciones Unidas, y el contratista cumplirá las obligaciones estipuladas en el contrato con el más profundo respeto por los intereses de ONU MUJERES.
- 24 **INTEGRIDAD DE LOS FUNCIONARIOS:** El contratista garantiza que no ha ofrecido ni ofrecerá ningún beneficio directo o indirecto relacionado con, o resultante de, la ejecución de este contrato, o cualquier otro contrato con ONU MUJERES o de las Naciones Unidas, o de su adjudicación a ningún representante, funcionario, empleado u otro agente de ONU MUJERES o las Naciones Unidas.
- OBSERVANCIA DE LA LEY:** El contratista observará todas las leyes, ordenanzas y normas y todos los reglamentos atinentes al cumplimiento de las obligaciones estipuladas en el contrato.
26. **TRABAJO INFANTIL:** El contratista declara y garantiza que ni él, ni sus entidades matrices (de haberlas), ni alguna de las entidades subsidiarias o filiales del contratista (de haberlas), realiza práctica alguna incompatible con los derechos enunciados en la Convención sobre los Derechos del Niño, comprendido el 32 de la misma, que, entre otras cosas, obliga a que el niño esté protegido contra el desempeño de cualquier trabajo que pueda ser peligroso o entorpecer su educación, o que sea nocivo para su salud o para su desarrollo físico, mental, espiritual, moral o social.
27. **MINAS:** El contratista garantiza y declara que ni él, ni sus entidades matrices (de haberlas), ni alguna de las entidades subsidiarias o filiales del contratista (de haberlas), se dedica a la venta o fabricación de minas antipersonales o de componentes que se utilicen en la fabricación de minas antipersonales..
28. **EXPLOTACIÓN SEXUAL:**
- 28.1 El contratista adoptará todas las medidas que corresponda para impedir que cualquiera de sus empleados o cualquier otra persona contratada y controlada por el contratista para desempeñar servicios en el marco del contrato cometa actos de explotación o abusos sexuales. A estos efectos, las relaciones sexuales con una persona menor de 18 años de edad, sean cuales fueren las leyes vigentes en materia de consentimiento, constituirán explotación y abusos sexuales de dicha persona. Además, el contratista se abstendrá de intercambiar dinero, bienes, servicios u otras cosas de valor por favores o relaciones sexuales, o de practicar relaciones sexuales que exploten o degraden a una persona, y adoptará todas las medidas razonables y apropiadas para prohibir que sus empleados u otras personas contratadas y controladas por él realicen esas actividades. 28.2 Las Naciones Unidas no aplicarán la norma anterior relativa a la edad en caso de que el personal del contratista o cualquier otra persona que pueda ser contratada por el contratista para desempeñar servicios en el marco del contrato esté casada con la persona menor de 18 años de edad con la que hayan tenido lugar las relaciones sexuales y de que dicho matrimonio sea reconocido como válido bajo las leyes del país de ciudadanía de dicho personal del contratista o de cualquier otra persona que el contratista pueda contratar para desempeñar servicios en el marco del contrato.

CONDICION ESPECIAL DE CONTRATACIÓN

El Contratista adoptará todas las medidas apropiadas para garantizar que ni el, ni sus entidades matrices (si las hay), ni ninguna de las entidades subsidiarias o afiliadas del Contratista (si las hubiere) participen en prácticas discriminatorias de empleo incluyendo las relacionadas con el reclutamiento, promoción, formación, remuneraciones y beneficios contra las mujeres.

FORMULARIO DE INFORMACIÓN SOBRE LA SOCIEDAD CONJUNTA, CONSORCIO O ASOCIACIÓN

(para rellenar y devolver junto con su propuesta técnica)

Información sobre la empresa conjunta, el consorcio o la asociación	
Nombre del socio principal (facultado para obligar a la empresa conjunta, el consorcio o la asociación durante el proceso de presentación de la oferta y, en el caso de que dicha organización resulte adjudicataria del contrato, durante la ejecución de este)	<i>[insértese el nombre, la dirección, el número de teléfono, fax o teléfono móvil y la dirección de correo electrónico]</i>
Denominación legal de la empresa conjunta	<i>[insértese la denominación legal de la empresa conjunta] {Adjuntar fotocopia de la escritura de constitución o del documento de inscripción registral de la empresa conjunta, de conformidad con la cláusula 3 (Licitadores admisibles)}</i>
País de registro de la empresa conjunta	<i>[insértese el país de registro de la empresa conjunta]</i>
Año de inscripción registral de la empresa conjunta	<i>[insértese el año de inscripción registral de la empresa conjunta]</i>
Domicilio social de la empresa conjunta en el país de registro	<i>[insértese el domicilio social de la empresa conjunta en el país de registro]</i>
Nombre, representante autorizado e información de contacto de cada socio del consorcio o asociación	
Nombre del socio: _____ Dirección: _____ Número(s) de teléfono: _____ Dirección(es) de correo electrónico: _____	Nombre del socio: _____ Dirección: _____ Número(s) de teléfono: _____ Dirección(es) de correo electrónico: _____
Nombre del socio: _____ Dirección: _____ Número(s) de teléfono: _____ Dirección(es) de correo electrónico: _____	Nombre del socio: _____ Dirección: _____ Número(s) de teléfono: _____ Dirección(es) de correo electrónico: _____

<p>Acuerdo del consorcio o de la asociación</p>	<p>Se adjuntan fotocopias de los documentos originales siguientes: <i>[márquense las casillas correspondientes a los documentos originales de los que se adjuntan copias]</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Estatutos o documento de inscripción registral de la empresa indicada en el punto 2, de conformidad con la cláusula 3 (<i>Licitadores admisibles</i>). <input type="checkbox"/> Acuerdo de la empresa conjunta o carta en la que se manifieste la intención de suscribir dicho acuerdo, firmada por los representantes autorizados de todas las partes.
<p>Firmas de todos los socios/representantes autorizados:</p> <p>Confirmamos por la presente que, en el caso de que se nos adjudique el contrato, todas las partes integrantes de la empresa conjunta, el consorcio o la asociación serán responsables solidarios del cumplimiento de las estipulaciones del Contrato frente a ONU Mujeres.</p>	
<p>Nombre del socio: _____</p> <p>Firma: _____</p> <p>Fecha: _____</p>	<p>Nombre del socio: _____</p> <p>Firma: _____</p> <p>Fecha: _____</p>
<p>Nombre del socio: _____</p> <p>Firma: _____</p> <p>Fecha: _____</p>	<p>Nombre del socio: _____</p> <p>Firma: _____</p> <p>Fecha: _____</p>

ANEXO 11

INSTRUMENTOS DE GARANTÍA

No aplica

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

No aplica

Nombre: [] (el “Visitante”) ejecuta este formulario de exención de responsabilidad (“Exención de responsabilidad”) en favor de la Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres (“ONU Mujeres”), una entidad compuesta de las Naciones Unidas creada en virtud de la resolución 64/289 de la Asamblea General de las Naciones Unidas, de 2 de julio de 2010, y de sus administradores, representantes, personal y agentes. Por concedérsele acceso a las instalaciones ubicadas en [insértese la dirección] (las “Instalaciones”), el Visitante reconoce, acepta y declara lo siguiente:

1. El Visitante reconoce que las Instalaciones son un lugar peligroso y que pueden existir en él riesgos para la seguridad a pesar de las precauciones adoptadas, y que el acceso a las Instalaciones conlleva el riesgo de sufrir lesiones, enfermedades o incluso la muerte, así como daños personales o materiales.
2. El Visitante asume plenamente la responsabilidad derivada de cualquier riesgo de sufrir lesiones, enfermedades o incluso la muerte, así como daños personales o materiales, como consecuencia de (o relacionados con) su acceso a las Instalaciones.
3. El Visitante entiende que la presente exención de responsabilidad exonera a ONU Mujeres de toda responsabilidad frente a las reclamaciones o demandas de cualquier clase que puedan interponerse en relación con las posibles lesiones, enfermedades, fallecimiento y daños personales producidos como consecuencia de (o relación con) el acceso del Visitante a las instalaciones, ya sea por negligencia de ONU Mujeres o de sus administradores, representantes, personal o agentes o por otros motivos. El visitante entiende asimismo que ONU mujeres no asume responsabilidad ni obligación alguna de prestar asistencia financiera o de otro tipo, incluyendo con carácter no limitativo, un seguro médico, sanitario o de invalidez en caso que el Visitante sufra lesiones o enfermedades.

Declaro por este medio haber leído, aceptar y quedar legalmente obligado por las estipulaciones anteriores, lo que firmo en la fecha indicada a continuación.

Nombre: _____

Dirección: _____

En caso de emergencia, contactar con:

Nombre: _____

Relación que mantiene esta persona con usted: _____

Número de teléfono: _____

Dirección de correo electrónico: _____

Firma: _____

Fecha: [DD]/[MM]/[AAAA]

LISTA DE VERIFICACIÓN DE LA INFORMACIÓN PRESENTADA

La propuesta técnica debe enviarse en formato PDF a la dirección de correo electrónico especificada en la carta de invitación, y deberá incluir la documentación comprobatoria conforme lo solicitado en el numeral H. Perfil Organizacional y del Equipo de Trabajo:	
<ul style="list-style-type: none"> • Copia/ scan de la constitución legal de la empresa/institución académica/organización según las leyes de México. • Copias/ scan de estado financiero del último año, firmado por contador público certificado. • Curriculum empresarial que demuestre al menos 1 año de experiencia profesional en proyectos vinculados al análisis y/o evaluación de políticas, programas y presupuestos de la APF, de preferencia con enfoque de género. • Curriculum empresarial con 3 referencias en los últimos 2 años en trabajos o proyectos similares. • Curriculum vitae del Coordinador/a del equipo y de cada uno/a de los miembros del equipo de trabajo que demuestre los perfiles solicitados • Copias/ scan de los títulos universitarios, certificaciones de experiencia específica que acrediten al Coordinador/a del equipo y a los miembros del equipo que comprueben los perfiles solicitados 	
• La propuesta técnica (Anexo 4)	
• Formulario de presentación de ofertas (Anexo 6)	
• Formulario de la empresa conjunta (si el licitador es una empresa de este tipo) (Anexo 10)	
• Acuerdo voluntario para Promover la Igualdad de Género y el Empoderamiento Económico de la Mujer (voluntario) (Anexo 7)	
La propuesta económica debe enviarse en formato PDF a la dirección de correo electrónico especificada en la carta de invitación, e incluir:	
• La propuesta económica (Anexo 5)	
• Hoja de cálculo Excel con los datos económicos de la propuesta (si se requiere)	

Marque las casillas siguientes a modo de confirmación:	
El modelo de Contrato ha sido leído y entendido	
Las Condiciones Generales del Contrato han sido leídas, entendidas, y además han sido revisadas por asesores legales con el fin de confirmar la capacidad de nuestra organización para cumplir y aceptar todos los términos.	

ANEXO 14

Versión original de la Solicitud de Propuesta en inglés disponible en
https://unwomen.sharepoint.com/management/Procurement/_layouts/15/DocIdRedir.aspx?ID=S2JVVQHSYPP-571-83